



Doc 9926-LC/194

Международная организация гражданской авиации

---

# ЮРИДИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ 34-Я СЕССИЯ

Монреаль, 9–17 сентября 2009 года

## ДОКЛАД

*Опубликовано с санкции Генерального секретаря*

**2009**





Doc 9926-LC/194

Международная организация гражданской авиации

---

# ЮРИДИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ 34-Я СЕССИЯ

Монреаль, 9–17 сентября 2009 года

## ДОКЛАД

*Опубликовано с санкции Генерального секретаря*

**2009**

Опубликовано отдельными изданиями на русском, английском, арабском, испанском, китайском и французском языках  
МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ.  
999 University Street, Montréal, Quebec, Canada H3C 5H7

Информация о порядке оформления заказов и полный список агентов по продаже и книготорговых фирм размещены на веб-сайте ИКАО [www.icao.int](http://www.icao.int).

**Дос 9926, Доклад Юридического комитета**

Номер заказа: 9926

ISBN 978-92-9231-415-6

© ИКАО, 2009

Все права защищены. Никакая часть данного издания не может воспроизводиться, храниться в системе поиска или передаваться ни в какой форме и никакими средствами без предварительного письменного разрешения Международной организации гражданской авиации.

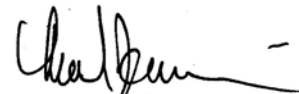
## ДОКЛАД 34-Й СЕССИИ ЮРИДИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

### Препроводительное письмо

Кому: Президенту Совета

От: председателя Юридического комитета

Имею честь представить в соответствии с правилом 46 *Правил процедуры Юридического комитета* доклад 34-й сессии Юридического комитета.



Майкл Дженнисон

Монреаль, 14 октября 2009 года



**34-Я СЕССИЯ ЮРИДИЧЕСКОГО КОМИТЕТА**

(Монреаль, 9–17 сентября 2009 года)

**Содержание****Страница**

1.	Место проведения и продолжительность сессии .....	1
	Выступления при открытии сессии .....	1
	Повестка дня и организация работы.....	2
	Заседания .....	2
	Представительство государств и международных организаций.....	2
	Протоколы заседаний .....	2

**ДОКЛАД ПО ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

2.	Пункт 2. Рассмотрение докладов Специального подкомитета по подготовке одного или нескольких документов, рассматривающих новые и возникающие угрозы .....	2-1
3.	Пункт 3. Рассмотрение правила 31 Правил процедуры Юридического комитета .....	3-1
4.	Пункт 4. Прочие вопросы.....	4-1
5.	Пункт 5. Доклад о работе сессии .....	5-1
Дополнение А.	Повестка дня 34-й сессии Юридического комитета .....	A-1
Дополнение В.	Перечень рабочих и других документов.....	B-1
Дополнение С.	Список участников .....	C-1
Дополнение D.	Доклад председателя неофициальной группы по преступлениям, связанным с перевозкой .....	D-1
Дополнение E.	Флимзи № 2.....	E-1
Дополнение F.	Проект сводного текста Монреальской Конвенции 1971 года, измененной Протоколом 1988 года об аэропортах, с изменениями, предложенными Юридическим комитетом .....	F-1
Дополнение G.	Проект сводного текста Гаагской Конвенции 1970 года с изменениями, предложенными Юридическим комитетом.....	G-1





## 1. Место проведения и продолжительность сессии

1.1 34-я сессия Юридического комитета проходила в Монреале с 9 по 17 сентября 2009 года. Исполняющий обязанности председателя Юридического комитета г-н Майкл Дженнисон (Соединенные Штаты Америки) председательствовал на сессии.

## 2. Выступления при открытии сессии

2.1 Совещание было открыто **исполняющим обязанности председателя Юридического комитета. Президент Совета** г-н Роберто Кобе Гонсалес приветствовал всех делегатов и наблюдателей. Он напомнил о богатой истории деятельности Юридического комитета, связанной с разработкой и кодификацией международного воздушного права. Он, в частности, подчеркнул, что в области авиационной безопасности новаторская деятельность ИКАО привела к созданию пяти международных документов, большинство которых почти повсеместно приняты и которые служат важными прецедентами для других конвенций в системе ООН.

2.2 Он далее напомнил, что в качестве незамедлительного ответа на террористические атаки, совершенные 11 сентября 2001 года, Ассамблея ИКАО приняла резолюцию А33-1, в которой поручила Совету и Генеральному секретарю принять меры для рассмотрения новых и возникающих угроз гражданской авиации и, в частности, провести оценку адекватности существующих конвенций по авиационной безопасности. В соответствии с этой резолюцией Секретариат провел исследование по вопросу о правовых мерах, охватывающих новые и возникающие угрозы. Исследовательская группа Секретариата пришла к выводу, что существующие конвенции по авиационной безопасности в ряде случаев могут быть обновлены или изменены с учетом этих угроз. В этой связи в марте 2007 года Совет предложил Юридическому комитету создать Специальный подкомитет для подготовки проектов одного или нескольких документов, рассматривающих новые и возникающие угрозы гражданской авиации. Проведя два совещания, Подкомитет впоследствии разработал два проекта протоколов, изменяющих соответственно Монреальскую конвенцию 1971 года и Гаагскую конвенцию 1970 года.

2.3 Воспользовавшись данной возможностью, Президент поблагодарил докладчика г-жу Джули Атуэлл (Австралия). Он также выразил признательность г-ну Терри Олсону (Франция) за его деятельность в качестве председателя Подкомитета. Он с удовлетворением отметил, что Подкомитет достиг широкого консенсуса во многих сферах, хотя некоторые вопросы еще требуют дополнительного обсуждения Юридическим комитетом, в частности вопросы, касающиеся криминализации перевозки биологических, химических и ядерных веществ. Он возлагал большие надежды на деятельность Юридического комитета и выразил убежденность в том, что Юридический комитет справится со своими задачами. Если проекты документов, подготовленные Комитетом, будут сочтены в достаточной степени проработанными, то следующим шагом Совета будет созыв дипломатической конференции для окончательной подготовки и принятия текстов.

2.4 Председатель поблагодарил Президента за его теплые слова. Он выразил надежду на дальнейшее сотрудничество всех участников этой сессии с целью разработки двух проектов протоколов, которые можно будет ратифицировать. Он подчеркнул срочную необходимость внести изменения в существующие конвенции, охватывающие новые и возникающие угрозы гражданской авиации.

### 3. Повестка дня и организация работы

3.1 Комитет включил пункт "Прочие вопросы" в предварительную повестку дня, указанную в документе LC/34-WP/1. Принятая повестка дня сессии приводится в **дополнении А** к настоящему докладу.

3.2 Рабочие документы, рассмотренные Комитетом, перечислены по пунктам повестки дня в **дополнении В** к настоящему докладу.

3.3 Действия, предпринятые Комитетом по каждому пункту повестки дня, излагаются в докладе отдельно. Материал представлен в порядке нумерации пунктов повестки дня, рассмотренных Комитетом.

### 4. Заседания

4.1 Комитет провел 14 заседаний, причем все заседания были открытыми.

4.2 Секретарем Комитета был директор Управления по правовым вопросам и внешним сношениям ИКАО г-н Д. Вибо, заместителем секретаря – главный сотрудник Юридического управления г-н С.А.А. Эспинола, а функции помощников секретаря выполняли главный сотрудник Юридического управления г-н Дж. В. Аугустин, сотрудники Юридического управления г-да В. Верхаген, Дж. Хуан, А. Джейкоб и юридический советник г-жа М. Уайнстин. Помощь Комитету оказывали и другие должностные лица Организации.

### 5. Представительство государств и международных организаций

5.1 В работе настоящей сессии приняли участие 169 представителей и наблюдателей из 64 Договаривающихся государств и 6 международных организаций. Фамилии представителей и наблюдателей приводятся в **дополнении С** к настоящему докладу.

### 6. Протоколы заседаний

6.1 В соответствии с правилом 45 своих Правил процедуры Комитет решил, что подготавливать протоколы заседаний 34-й сессии нет необходимости.

**Пункт 2 повестки дня. Рассмотрение докладов Специального подкомитета по подготовке одного или нескольких документов, рассматривающих новые и возникающие угрозы**

2:1 Председатель подчеркнул важность данного пункта повестки дня. Цель проводимой работы заключается не в том, чтобы составить безукоризненные тексты двух протоколов, а подготовить достаточно доработанные тексты, с тем чтобы Совет ИКАО мог передать их Дипломатической конференции. Председатель сказал, что Комитет должен стремиться подготовить проекты, которые могли бы быть широко ратифицированы, что является сложной задачей. В действительности протоколы будут по-настоящему успешными только в том случае, если они будут также широко признаны, как и изменяемые ими договоры. В этой связи он высоко оценил работу Специального подкомитета и попросил председателя Подкомитета г-на Т. Олсона (Франция) представить его доклады.

2:2 Председатель Подкомитета заявил, что цель работы Подкомитета состояла в подготовке проектов текстов с целью обновления Гаагской конвенции 1970 года и Монреальской конвенции 1971 года. Эти две конвенции являются важными вехами в развитии международного воздушного права и широко признаны государствами. С другой стороны, поскольку они были приняты почти 40 лет назад, возникла необходимость в их обновлении в связи с новыми и возникающими угрозами для гражданской авиации. Председатель Подкомитета с удовлетворением проинформировал совещание о том, что Подкомитет достиг консенсуса по ряду вопросов, включая криминализацию акта, связанного с использованием гражданских воздушных судов в полете в качестве оружия, а также акта, связанного с использованием определенных опасных материалов для нападения на воздушные суда или другие объекты на земле. Было также достигнуто согласие относительно однозначного признания новых преступлений, связанных с руководством определенными указанными в данных конвенциях преступлениями и их организацией. Кроме того, было предложено криминализовать реальные угрозы, которые могут причинить экономический ущерб авиационной отрасли. И наконец, на основе последних контртеррористических документов ООН, были включены положения, касающиеся, в частности, недискриминации, исключения оговорки о политическом преступлении и дополнительных юрисдикционных оснований.

2:3 Председатель Подкомитета отметил, что Юридическому комитету потребуется дополнительно рассмотреть ряд важных вопросов, включая акты, причиняющие ущерб окружающей среде, и акты незаконной перевозки определенных опасных материалов и лиц, скрывающихся от правосудия.

2:4 Помимо докладов председателя Подкомитета, докладчик г-жа Дж. Атуэлл (Австралия) проинформировала совещание о том, что вопрос, относящийся к актам перевозки определенных опасных материалов и лиц, скрывающихся от правосудия, был передан Советом 2-му совещанию Подкомитета. Она подчеркнула важность проведения работы по данному вопросу.

2:5 Все выступившие делегации приветствовали и поддержали инициативу ИКАО по изменению указанных двух конвенций и заявили о своем сотрудничестве в работе Комитета. Некоторые делегации коснулись определенных вопросов, таких как положения об исключении военной деятельности, которые потребуют дополнительного рассмотрения Комитетом.

2:6 Председатель предложил Комитету рассмотреть предложенные Специальным подкомитетом поправки, выделенные в добавлении 4 к его докладу о 2-м совещании (LC/SC-NET-2),

к Монреальской конвенции 1971 года, измененной Протоколом об аэропортах 1988 года. Комитет согласился рассматривать только поправки, предложенные Подкомитетом. Председатель отметил, что как обычно принятые решения о названии документа следует оставить на усмотрение Дипломатической конференции.

2:7 Комитет согласился с поправкой к *вступительной части п. 1 статьи 1*, в соответствии с которой местоимение "оно" заменяется словами "такое лицо", а также со всеми другими изменениями в тексте, касающимися грамматического рода.

2:8 При обсуждении поправки к **подпункту d) п. 1 статьи 1** Комитет решил не сохранять ее на том основании, что она не требуется, ввиду наличия определения аэронавигационного оборудования в п. c) статьи 2.

2:9 В связи с поправкой к **подпункту f) п. 1 статьи 1** одна делегация предложила заменить слова "таким способом, который причиняет или может причинить" словами "для причинения или возможного причинения", с тем чтобы подчеркнуть наличие намерения и избежать подпадания члена экипажа, не действующего преднамеренно, под действие этого положения. Другая делегация предложила исключить ссылку на ущерб окружающей среде, который не является предметом этой Конвенции и не должен рассматриваться как элемент, отделенный от персонального или материального ущерба, который является определяющим фактором преступления, характеризуемого в этом положении. Одна делегация предложила исключить слова "может причинить" с тем, чтобы привести текст в соответствие с текстом *Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, 2005 года* (Конвенция SUA 2005), поскольку использование воздушного судна само по себе не может причинить предусмотренный ущерб, как в случае использования опасных веществ.

2:10 В ходе последовавшей дискуссии Комитет, с учетом того, что данное положение предназначено для охвата использования гражданского воздушного судна в качестве оружия и несмотря на употребление слов "незаконно и преднамеренно" во *вступительной части* статьи 1, **согласился** с необходимостью уточнить, что подпункт f) не имеет целью охватить обычное функционирование. В этой связи **было решено** передать подпункт f) редакционному комитету, который будет образован. В отношении ссылки на окружающую среду были выражены мнения за и против ее исключения. Поскольку мнение о том, что ее не следует исключать, превалировало, Комитет **согласился** сохранить ссылку на окружающую среду, учитывая, что она служит цели охвата косвенного ущерба лицам или имуществу.

2:11 Предлагая высказывать замечания по **подпунктам g) и h) п. 1 статьи 1**, председатель рекомендовал учитывать определение термина "оружие БХЯ", содержащееся в п. i) статьи 2. Из пояснений председателя и докладчика Подкомитета было принято к сведению, что эти положения обусловлены Конвенцией SUA 2005 и что используемая формулировка приведена в соответствии с ней. Были выражены сбалансированные точки зрения в пользу и против сохранения ссылки на оружие БХЯ и была выражена обеспокоенность по поводу ссылки на ядерный материал без наличия определения этого термина. В итоге было **решено** сохранить ссылку на оружие БХЯ без квадратных скобок и передать эти положения редакционному комитету.

2:12 Перейдя к **подпункту i) п. 1 статьи 1**, одна делегация предложила уточнить ссылку на "специальный расщепляющийся материал" в п. 3. Другая делегация предложила заменить слова "не охватываемой гарантиями" в п. 3 словами "не проверяемой и контролируемой". Эти предложения не были поддержаны и, следовательно, не были приняты. Один наблюдатель выразил обеспокоенность по поводу этого пункта, пояснив, что авиакомпании принимают грузы,

маркированные грузоотправителями, и, следовательно, не знают, соответствует ли содержимое упаковок маркировке и предназначены ли отправляемые опасные грузы для совершения террористических актов. Таким образом, ответственность должны нести не перевозчики, а грузоотправители. Кроме того, если перевозчики и аэропортовые службы должны быть оснащены средствами обнаружения партий груза, содержащих ядерный материал и оружие БХЯ, расходы на такое оснащение будут чрезвычайно высокими и авиакомпании не должны ставиться в невыгодное положение. В заключение этот наблюдатель предложил исключить авиаперевозчиков из сферы применения данного положения. Это предложение, несмотря на поддержку двумя делегациями, не было принято.

2:13 Одна делегация, которую поддержали другие делегации, предложила сохранить второй из указанных в квадратных скобках в п. 3 альтернативных вариантов, касающихся соглашения о гарантиях. Это предложение **было принято**.

2:14 Делегат Австралии представил документ LC/34-WP/2-2, и обсуждение подпункта i) приняло два направления. Ряд делегаций предложили его исключить, считая, что он касается нераспространения оружия и что любая поправка к Конвенции должна ограничиваться вопросами безопасности гражданской авиации. Ряд других делегаций высказались за его сохранение, полагая, что данное положение направлено на обеспечение безопасности полетов и авиационной безопасности гражданской авиации и желая следовать подходу, принятому в сфере морского судоходства в отношении перевозки опасных грузов. Выступив за сохранение этой поправки, одна делегация, тем не менее, отметила наличие явных расхождений в позициях по данному вопросу в Комитете и указала, что Протокол SUA 2005 пока широко не ратифицирован. Он сказал, что если такие расхождения сохранятся, то это положение, возможно, следует сделать факультативным.

2:15 Председатель резюмировал дискуссию относительно первого преступления, связанного с перевозкой, в подпункте i), отметив, что в Подкомитете не было достигнуто консенсуса о включении этого преступления, несмотря на то, что текст помещен в квадратные скобки. Он призвал Комитет сосредоточиться на том, возможно ли достичь консенсуса и, если это невозможно, как ликвидировать разногласия и облегчить задачу Дипломатической конференции.

2:16 В отношении **подпункта i) п. 3** одна делегация предложила, чтобы Комитет пересмотрел свое решение о принятии текста во вторых квадратных скобках, поскольку, в противном случае участники *Договора о нераспространении ядерного оружия* могут считать, что их обязательства по этому Договору могут противоречить положениям нового рассматриваемого документа. Положения о преступлениях, связанных с перевозкой, взяты из Конвенции SUA 2005, но этот Договор быстро не ратифицируется из-за наличия проблем с его формулировками. резолюция 1540 Совета Безопасности ООН применяется исключительно к субъектам, не являющимся государствами. В заключение эта делегация указала, что подпункт i) следует исключить. Ряд других делегаций согласились исключить подпункт i); в частности, было отмечено, что связь между этими преступлениями и безопасностью полетов и авиационной безопасностью гражданской авиации недостаточно очевидна, чтобы его сохранять, и что существует неясность относительно взаимосвязи между предлагаемыми протоколами и Приложениями 17 и 18 к *Конвенции о международной гражданской авиации* (Чикагской конвенции).

2:17 Одна делегация, выступая против оружия БХЯ, полагала, что не следует требовать обнаружения биологического, химического или ядерного материала в багаже.

2:18 Одна делегация считала, что аспекты, рассматриваемые в подпункте i), не должны криминализироваться.

2:19 Другая делегация выразила обеспокоенность по поводу подпункта i) п. 3 и **подпункта i) п. 4**. В отношении подпункта i) п. 3 необходимо иметь определения терминов "исходный материал" и "специальный расщепляющийся материал"; внимание Комитета было обращено на определения, содержащиеся в статье XX Устава Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). В связи с подпунктом i) п. 4 внимание Комитета было обращено на соответствующую терминологию в резолюции 1540 Совета Безопасности. Одна делегация предпочитала рассматривать вопросы определения при обсуждении Комитетом статьи 2.

2:20 По вопросу о том, следует ли включать положения о преступлениях, связанных с перевозкой, одна делегация полагала, что они предназначены для сдерживания и наказания любого лица, намеревающегося перевозить идентифицированные материалы, что согласуется с деятельностью в отношении других преступлений. Вопрос состоит в том, поможет ли включение преступлений, связанных с перевозкой, создать более прочный режим. Несмотря на возможность руководствоваться Конвенцией SUA 2005 и резолюцией 1540, следует учитывать специфические интересы авиации. Если такие преступления должны браться в расчет, то элемент незаконности и умысла должен быть предварительным условием, плюс ряд дополнительных требуемых элементов, указанных в подпунктах. Если лица намеревались совершить такие акты, но были задержаны до того, как сделали это, при отсутствии положений о преступлениях, связанных с перевозкой, могут возникнуть проблемы.

2:21 Эту точку зрения поддержала еще одна делегация, которая напомнила Комитету, что Совет ИКАО решил, что Подкомитету следует рассмотреть вопрос о преступлениях, связанных с перевозкой. Конвенцию SUA 2005 следует использовать как стимул; проблемы ратификации этой Конвенции могут быть связаны с включенным в нее режимом погрузки на борт морского судна.

2:22 Одна делегация поддержала идею о криминализации и наказании незаконной перевозки опасных грузов. Что касается подпункта i) п. 3, то эта делегация высказалась в пользу формулировки во вторых квадратных скобках.

2:23 Другие делегации выразили желание сохранить положения о преступлениях, связанных с перевозкой. Было указано, что такая деятельность создает угрозу гражданской авиации и жизни людей.

2:24 Несколько делегаций поддержали идею об изучении достоинств подхода, предусматривающего возможность принятия/непринятия положений, касающихся преступлений, связанных с перевозкой.

2:25 Один наблюдатель выразил мнение о том, что авиакомпании по-прежнему будут испытывать трудности, даже в случае включения умысла или знания использования. В этой связи была сделана ссылка на случаи, когда правительственные учреждения полностью или частично бронировали места на борту воздушного судна для перевозки взрывчатых веществ, которые должны были использоваться в некоторых запрещенных целях, известных авиакомпании. Будет ли применяться положение об исключении военной деятельности, и если да, то в каком случае? Этот наблюдатель полагал, что положение об исключении следует внести в подпункт i), с тем чтобы в тех случаях, когда государство-участник является грузоотправителем, протокол не применялся. Несколько делегаций считали, что этот вопрос заслуживает дополнительного рассмотрения.

2:26 Одна делегация заявила, что могут возникнуть некоторые проблемы, связанные с толкованием подпункта i). Проблему вызывает само определение преступлений, связанных с перевозкой. Положения об этих преступлениях не применяются к воздушным судам, используемым

военными, таможенными или полицейскими службами, однако государства могут иметь неодинаковые определения этих категорий. Кроме того, все подпункты п. i) включают требование в отношении конкретной цели, такой, например, как запугивание или принуждение правительства и т. д., а это может определяться весьма субъективно. Различные государства могут нести разное бремя доказательства этих преступлений. Все эти вопросы могут вызывать проблемы ратификации. Преступления, связанные с перевозкой, должны увязываться с безопасностью полетов.

2:27 В связи с последним вопросом одна делегация заявила, что незаконная перевозка этих материалов не является предметом какого-либо вида контроля и что это представляет собой неотъемлемый риск для гражданской авиации.

2:28 Одна делегация не поддержала предложение о возможности принятия/непринятия положений, поскольку такой подход не является подходящим в контексте международного уголовного права; в контртеррористических конвенциях ООН нет прецедента в отношении преступления по диспозитивным нормам уголовного права. Следует обеспечить, чтобы преступления, связанные с перевозкой, криминализировались во всех юрисдикциях государств-участников в целях получения выгод универсальной юрисдикции, взаимной правовой помощи и положений об экстрадиции, с тем чтобы преступники не могли находить убежища. Был сделан ряд заявлений о том, что предлагаемые преступления не касаются безопасности воздушных судов и что ИКАО не является подходящим форумом для рассмотрения таких преступлений. Однако запрещение использовать гражданские воздушные суда для преднамеренной и незаконной перевозки оружия БХЯ, связанных с ним материалов и систем доставки и взрывчатых или радиоактивных материалов полностью соответствует целям ИКАО. В этом контексте эта делегация сделала ссылку на резолюцию А33-1 Ассамблеи ИКАО и на статьи 4 и 44 Чикагской конвенции. Делегация также заявила, что Совет Безопасности ООН неоднократно призывал государства и международные организации принять меры в этой области; были сделаны конкретные ссылки на резолюции Совета Безопасности 1373 (2001), 1456 (2003) и 1540 (2004). Международная морская организация (ИМО) решила эти вопросы путем криминализации незаконной и преднамеренной перевозки оружия БХЯ и других опасных материалов морскими судами. ИКАО должна поступить таким же образом в отношении гражданской авиации.

2:29 Это мнение поддержала еще одна делегация.

2:30 В этот момент председатель отметил, что ранее было внесено предложение о включении некоторых определений в основные положения. Оно нашло некоторую поддержку, однако большинство не поддержало его. Тем не менее оно может быть вновь рассмотрено при обсуждении статьи об определениях.

2:31 Председатель предложил рассмотреть **подпункт j) п. 1 статьи 1**, касающийся перевозки некоторых лиц. Наблюдатель от ИАТА обратил внимание Комитета на п. 2.4 документа LC/34-WP/2-3, в котором предлагается исключить всякие формулировки, отражающие попытки криминализировать перевозку лиц, скрывающихся от правосудия, по причинам, указанным в документе.

2:32 Одна делегация заявила, что данный подпункт создает проблемы, особенно в отношении определения "перевозки". Продажа билета агентом или приобретение билета родственником не должны считаться преступлением. Следует определить точные пределы преступления. Существует противоречие между подпунктом j) и целью предлагаемого протокола, однако, если будет решено включить такое преступление, то следует сделать ссылки на Конвенцию SUA 2005 и *Международную конвенцию о борьбе с ядерным терроризмом* (2005).

2:33 В связи с преступлением, связанным с перевозкой лиц, скрывающихся от правосудия, одна делегация выразила обеспокоенность по поводу прав человека и обеспечения соблюдения должного процесса. По ее мнению, определение этих преступлений было слишком широким. Возможно, требуется новая формулировка.

2:34 Другая делегация не рекомендовала включать перевозку лиц, скрывающихся от правосудия, так как термин "лицо, скрывающееся от правосудия" является неоднозначным и включение такого преступления может иметь нежелательные последствия. Эта делегация полагала, однако, что проект, предложенный в п. 2.8.3 документа LC/34-WP/2-2, заслуживает рассмотрения.

2:35 Делегат Австралии затем представил пп. 2.8.1–2.9.2 документа LC/34-WP/2-2. Несколько делегаций поддержали этот текст. Одна делегация предложила следующую новую формулировку подпункта j): "выполняет перевозку, совершает действия, приводящие к перевозке, или способствует перевозке другого лица на борту воздушного судна, зная, что в отношении этого лица выдан ордер или что оно подвергается обвинениям или наказанию за преступление, указанное в договорах, перечисленных в Приложении, и намереваясь помочь такому лицу избежать уголовного преследования". Это предложение было поддержано несколькими другими делегациями; некоторые из них заявили, что оно соответствует тексту в п. 2.8.3 документа LC/34-WP/2-2.

2:36 Одна делегация, выразив удовлетворение проектом текста в п. 2.8.3 документа LC/34-WP/2-2, тем не менее, считала необходимым иметь для авиакомпаний объективные критерии для применения.

2:37 Другая делегация поставила вопрос о возлагаемой на авиакомпании обязанности соблюдать осторожность. Если предлагаемый протокол не будет содержать пояснения обязанности соблюдать осторожность, то подпункт j) следует исключить, ввиду потенциально негативных последствий для авиационной отрасли.

2:38 Одна делегация заявила, что п. 3 статьи 21 Конвенции SUA предоставляет государству-участнику возможность заявить, что оно будет применять положения о перевозке лиц, скрывающихся от правосудия, в соответствии с принципами своего уголовного права, касающимися освобождения членов семьи от ответственности; аналогичную возможность следует предоставить и здесь. Это предложение было поддержано некоторыми другими делегациями.

2:39 Одна делегация полагала, что текст в п. 2.8.3 документа LC/34-WP/2-2 не создает обязанности соблюдать осторожность, для того чтобы перевозчик проводил глубокое изучение статуса лица. Если этого не ясно, то возможно требуется дополнительная формулировка. Это предложение было поддержано некоторыми другими государствами.

2:40 Одна делегация не испытывала проблем с криминализацией перевозки лиц, скрывающихся от правосудия, однако отметила, что такое преступление, возможно, уже входит в рамки некоторых других преступлений и что дублирования следует избегать. Она отметила, что в условиях воздушного транспорта уже существует высокий уровень контроля за перемещением лиц; перевозчики уже несут бремя ответственности за недопущение к полету лиц, входящих в черный список. Кроме того, с этим положением связано Приложение, в котором перечисляется целый ряд международных правовых документов. Какова будет позиция государств, не являющихся участниками одного или нескольких из этих документов? В этом контексте председатель сослался на п. 1 статьи 21 Конвенции SUA 2005, в соответствии с которой государство-участник, не являющееся участником договора, указанного в Приложении, может заявить, что договор будет считаться не включающим преступление, связанное с лицом, скрывающимся от правосудия. Одна делегация



разделила выраженную обеспокоенность по поводу проблем применения данных положений для авиакомпаний.

2:41 Одна делегация напомнила, что для возникновения ответственности перевозчика, согласно предлагаемому протоколу, он должен действовать незаконно, преднамеренно и с определенным знанием.

2:42 Председатель резюмировал дискуссию, отметив отсутствие консенсуса относительно включения преступления, связанного с лицом, скрывающимся от правосудия. Измененные формулировки, предложенные в п. 2.35 выше и в п. 2.8.3 документа LC/34-WP/2-2, получили значительную поддержку. Авторам этих предложений следует согласовать формулировку и представить ее Комитету. Данная формулировка затем будет помещена в квадратные скобки в связи с отсутствием решения относительно включения такого преступления.

2:43 Председатель предложил создать **небольшую группу для рассмотрения преступлений, связанных с перевозкой**, с мандатом проверить, можно ли достичь консенсуса по какому-либо из двух преступлений (подпункты i) и j) п. 1 статьи 1). Он отметил, что Комитет весьма далек от консенсуса в отношении перевозки лиц. Если консенсус не может быть достигнут, как следует представить данный вопрос на Дипломатической конференции? Небольшой группе следует также рассмотреть предложение о применении формулы принятия/непринятия, получившей хотя и не полную, но определенную поддержку. Группе следует также рассмотреть вопрос о том, сделает ли включение понятия обязанности соблюдать осторожность при перевозке лиц его более приемлемым. Председатель назвал следующий состав этой группы: Австралия, Аргентина, Германия, Египет, Индия, Канада, Китай, Ливан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Южная Африка и Япония; возглавлять ее будет председатель Подкомитета.

2:44 Одна делегация, которую поддержала еще одна делегация, выразила возражение по поводу состава группы, заявив, что он не базируется на объективных критериях, поскольку подавляющее большинство в нем составляют делегации, поддерживающие положение о преступлениях, связанных с перевозкой. Эта делегация отказалась от участия в работе группы и зарезервировала свою позицию относительно ее итогов. Председатель выразил сожаление по поводу этого решения и предложил продолжить консультации.

2:45 **Пункт 1 bis статьи 1 был принят без обсуждения.**

2:46 Затем Комитет рассмотрел **пункт 1 ter статьи 1**. Одна делегация предложила включить элемент преступного умысла в пункт 1 *ter* и пункт 2, с тем чтобы привести его в соответствие с формулировкой во *вступительной части* статьи 1, а именно "если такое лицо незаконно и преднамеренно...". Несколько делегаций поддержали это предложение, причем одна делегация предложила включить пункт 1 *ter* в подпункты 1 и 1 *bis*, что будет служить этой цели. Две делегации высказались за сохранение только термина "преднамеренно", так как некоторые угрозы могут считаться непреднамеренными, например заявление, сделанное по небрежности агентом. Несмотря на отсутствие серьезных возражений против этого предложения, некоторые делегации выразили сомнение относительно пользы включения преступного умысла в пункт 1 *ter*, учитывая, что угроза сама по себе является незаконной.

2:47 Одна делегация, которую поддержала еще одна делегация, предложила дать определение термина "незаконно". Другая делегация предостерегла от этого подхода, ввиду отсутствия определения термина "незаконно" в Гаагской и Монреальской конвенциях.

2:48 Одна делегация подчеркнула важность криминализации только угроз, ведущих к серьезному нарушению международных воздушных перевозок, и в этой связи предложила исключить из пункта 1 *ter* ссылку на подпункты е), и) и j) п. 1 статьи 1. Эта делегация также указала на отсутствие положений, касающихся криминализации эквивалентных угроз, в Конвенции SUA 2005. Значительное число делегаций поддержали это предложение, и оно было **принято**.

2:49 В отношении формулировки одна делегация предложила ограничить преступление, указанное в пункте 1 *ter*, угрозами безопасности гражданской авиации или общественной безопасности, а другая делегация предложила формулировку, в соответствии с которой любое лицо также совершает преступление, если это лицо угрожает "с условием или без такового, как это предусматривается национальным законодательством...", поскольку это может обеспечить всеобщее принятие.

2:50 Одна делегация заявила, что ссылка на определение "при обстоятельствах, указывающих на реальность этой угрозы", возможно, не является вполне точным, и вместо нее предложила формулировку угроз, которые выражены непосредственно и третьим лицом. Эта делегация предложила новую формулировку: "выражает или совершает действия, в результате которых любое лицо получает реальную угрозу", которая получила значительную поддержку.

2:51 Подводя итог дискуссии по пункту 1 *ter*, председатель отметил, что существует решительная поддержка формулировки, предложенной выше, которая, как представляется, разрешает большинство вопросов, поднятых в Комитете. Он передал конкретную формулировку на рассмотрение редакционного комитета. Одна делегация отметила, что арабский текст пункта 1 *ter* необходимо привести в соответствие с английским текстом, и председатель передал данный вопрос Секретариату.

2:52 Затем Комитет рассмотрел **п. 2 статьи 1**. Комитет **согласился** с текстами **подпунктов b) и c)** п. 2 без дальнейшего обсуждения. В отношении подпункта а) одна делегация, которую поддержала другая делегация, предложила не криминализировать попытку совершить любое из связанных с перевозкой преступление в подпунктах i) и j) п. 1 статьи 1 ввиду того, что это не было сделано в рамках Протокола SUA 2005 года. Другие выступившие по этому вопросу делегации не поддержали данное предложение, заявив, что попытка совершить любое из связанных с перевозкой преступлений является сама по себе серьезным преступлением и основанием для криминализации. В свете вышеизложенного Комитет **одобрил** текст **подпункта а)** в существующей редакции.

2:53 Рассмотрение **п. 3 статьи 1** началось с того, что одна делегация представила свой рабочий документ (LC/34-WP/2-1), в котором кратко излагались причины, по которым Подкомитет включил в проект протокола "*преступный сговор и преступное сообщество*". Данная делегация подчеркнула, что положения о дополнительных и незавершенных преступлениях являются ключевым элементом проекта протокола, поскольку они расширят Монреальскую конвенцию, с тем чтобы ее действие распространялось не только на тех преступников, которые фактически совершают основные преступления, и предоставят государствам международные правовые инструменты для криминализации и наказания преступников за участие в планировании таких преступлений.

2:54 Одна делегация, которую поддержала другая делегация, выразила мнение о том, что незавершенные преступления следует применять к менее серьезным преступлениям, таким как сообщение заведомо ложных сведений, в подпункте е) п. 1 статьи 1. Эта делегация отметила, что статья 5 *Конвенции ООН о борьбе с транснациональной организованной преступностью* (Конвенция об организованной преступности), на которой частично основан п. 3 статьи 1,

ограничивает применение незавершенных преступлений "серьезным преступлением". Эта делегация также далее заявила, что во многих юрисдикциях преступный сговор либо отсутствует, либо, если это положение у них имеется, его применение ограничивается серьезными преступлениями, которые угрожают жизни людей и/или касаются терроризма. Данная делегация предложила дополнительно включить во *вступительную часть* п. 3 статьи 1 фразу "в той степени, в которой это совместимо с его внутренним законодательством".

2:55 Председатель Подкомитета уточнил, что п. 3 статьи 1 основан на Конвенции об организованной преступности, поскольку считается, что она содержит наиболее всеобъемлющие положения относительно преступного сговора и устраняет трудности, связанные с преступным сговором и *преступным сообществом*. Председатель подчеркнул, что, хотя некоторые юрисдикции могут не признавать любое из этих преступлений, весьма важно, чтобы в проекте протокола любая организованная акция была криминализована.

2:56 Одна делегация, которую поддержала другая делегация, предложила, чтобы п. 3 статьи 1 не применялся к попыткам, предусмотренным в подпункте а) п. 2 статьи 1. Делегация, которая поддержала данное предложение, заявила, что формулировка подпункта b) п. 3 статьи 1 имеет далеко идущие последствия и поэтому не соответствует резолюциям ООН по терроризму или Конвенции об организованной преступности. Эта делегация предложила определить термин "группа лиц" в подпункте b) в соответствии с определениями терминов "организованная преступная группа" и "структурно оформленная группа" в Конвенции об организованной преступности. Две делегации выступили с предостережением против включения такого определения в Конвенцию о терроризме с учетом того, что террористические группы, как правило, обладают весьма слабой структурой или таковая вообще отсутствует. Один наблюдатель далее отметил, что целью "организованной преступной группы" является совершение преступления для получения "финансовой или другой материальной выгоды", в то время как террористические группы, как правило, действуют по идеологическим причинам. Этот наблюдатель также уточнил, что формулировка, принятая в подпунктах b) i) и ii) п. 3 статьи 1, касающаяся состава группы, заимствована из контртеррористических конвенций ООН, а именно из *Международной Конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом* ("Конвенция о бомбовом терроризме"), *Конвенции о борьбе с финансированием терроризма* ("Конвенция о финансировании терроризма"), Конвенции о ядерном терроризме и Конвенции SUA 2005 года.

2:57 Когда заседание возобновилось 11 сентября, председатель, прежде всего, попросил почтить минутой молчания память жертв актов 11 сентября 2001 года, а также память всех других жертв актов, направленных против гражданской авиации. Он напомнил, что эта цепь событий явилась причиной того процесса, который сейчас осуществляет Юридический комитет и который требует проведения его работы с максимальной серьезностью.

2:58 Затем председатель вновь перешел к п. 3 статьи 1 в предлагаемых поправках к Монреальской конвенции и напомнил о ранее имевших место дискуссиях, в которых отмечалось, что во внутренних законодательствах некоторых государств концепция сговора или *преступного сообщества* отсутствует. Тем не менее ему представляется, что в каждой правовой системе следует каким-то образом отразить этот вид преступной деятельности. Хотя предложение о включении прямой ссылки на внутреннее законодательство пока что поддержки не получило, он пожелал продолжить дискуссию, с тем чтобы установить, является ли существующая формулировка достаточно широкой, чтобы такие государства смогли включить такое преступление в свои внутренние системы, или необходима ссылка на внутреннее законодательство.

2:59 Затем наблюдатель от Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) представил исходную информацию по данному вопросу. Сославшись на п. 3 статьи 2 Конвенции о финансировании терроризма, он напомнил, что п. 3 является новым в том плане, что преступления считаются совершенными, даже если предполагаемый акт не имел места. Общее стремление ввести такое новшество очевидно, поскольку необходимо принимать превентивные меры для того, чтобы помешать заговору, не создавая препятствий для судебного преследования. Нынешний проект направлен на достижение этой цели посредством двух моделей, то есть сговора и *преступного сообщества*, однако он настоятельно просил Комитет не рассматривать этот вопрос слишком узко, считая, что данный документ должен применяться глобально. Хотя некоторые правовые системы могут не признавать любую из этих моделей, он допускает, что во всех системах должно иметься средство предотвращения преступного деяния, связанного с такими угрожающими жизни людей преступлениями, и редакционному комитету следует рассмотреть такие возможности.

2:60 Председатель поблагодарил наблюдателя от ЮНОДК за его содержательное резюме и отметил в заключение, что остается решить вопрос о том, следует ли модифицировать существующий текст. Одна делегация поддержала существующую редакцию текста, поскольку он явился результатом весьма глубокого рассмотрения данного вопроса Подкомитетом. Для удовлетворения определенных правовых систем можно модифицировать текст, если в этом имеется абсолютная необходимость, однако без такой новой концепции международное сообщество и ИКАО не достигнут своей цели. Три делегации поддержали предложение наблюдателя в отношении дальнейшего рассмотрения этого вопроса редакционным комитетом с целью достижения консенсуса, учитывая при этом, что текст был тщательно подготовлен. Одна делегация, которую поддержала другая делегация, предпочла оставить предложенный Подкомитетом текст, который в достаточной степени отражал существующие системы в большом количестве государств, отметив при этом, что внутренние законодательства должны адаптироваться, по мере необходимости, к международным документам.

2:61 На основе дискуссии по п. 3 статьи 1 председатель **сделал вывод**, что Комитет передаст Дипломатической конференции существующий текст, который был весьма тщательно подготовлен, без изменений, и рассмотрение статьи 1 было завершено.

2:62 Затем Комитет перешел к рассмотрению текста **статьи 2**, в которой содержались новые определения. Одна делегация подвергла сомнению использование термина "незаконно" по всему документу и предложила определить его. Другая делегация признала, что, даже если определение, возможно, не является адекватным, учитывая его потенциальное влияние на другие конвенции, было бы полезным включить в доклад совещания краткое описание термина "незаконно". Председатель Подкомитета согласился с тем, что, учитывая число прецедентов в других конвенциях, определение может усложнить ситуацию. Наблюдатель от ЮНОДК согласился с тем, что термин "незаконно" может показаться лишним, однако отметил, что это стандартная формулировка, берущая начало из системы общего права, не приносит какого-либо вреда и широко используется. Председатель пришел к заключению, что даже если этот термин является излишним или циркулярным, он не должен быть определен.

2:63 Затем одна делегация напомнила, что редакционный комитет еще должен рассмотреть предложение о ссылке на Устав МАГАТЭ относительно терминов "исходный материал" и "специально расщепляющийся материал" в статье 1, которые в ином случае должны быть определены, если такая ссылка не будет сделана. С учетом того, что одна делегация высказалась за, а другая против этого предложения, председатель сделал вывод, что для этих терминов дальнейшего определения не требуется. Он также отметил, что подпункт g) п. 1 статьи 1 направлен в

редакционный комитет, результат рассмотрения которого затем повлияет на подпункты d)–h) статьи 2. В отношении подпункта d) одна делегация поставила под сомнение метод принятия специальных определений и их приведения в соответствие с определением аналогичных терминов в других конвенциях, отдав вместо этого предпочтение принятию прямой ссылки на такие конвенции. По мнению председателя Подкомитета, ссылки на другие конвенции вызовут трудности в случае внесения в них поправок, не говоря уже о трудностях с ратификацией в тех случаях, когда государства не являются участниками документов, на которые сделаны ссылки. Председатель напомнил, что Подкомитет не согласился сделать ссылки на Приложение 18 к Чикагской конвенции.

2:64 Одна делегация поставила под сомнение формулировку **подпункта с)**, ввиду технического прогресса, и предложила поменять местами статьи 1 и 2. Что касается определения термина "аэронавигационное оборудование", секретарь подтвердил, что по просьбе Подкомитета он был рассмотрен Аэронавигационной комиссией ИКАО (АНК), которая сочла его правильным. После выступлений одной делегации за и двух против того, чтобы поменять местами статьи 1 и 2, председатель пришел к заключению, что любая модификация существующего порядка, который существует с 1971 года, может вызвать проблематичную адаптацию в ряде внутренних законодательств.

2:65 Затем одна делегация задала вопрос о том, следует ли в **подпункте е)** сделать ссылку на ущерб окружающей среде, поскольку такая ссылка сделана в **подпункте f)**. Докладчик обратил внимание на различие в том, что в подпунктах g) и h) п. 1 статьи 1 ущерб окружающей среде упоминается как результат преступлений, а в подпункте f) статьи 2 ущерб окружающей среде рассматривается как один из элементов, присущих определению термина "радиоактивный материал". Поэтому она предостерегла против изменения определений без знания рассматриваемого контекста. Это было поддержано двумя делегациями, и председатель отметил, что вопрос определений направлен в редакционный комитет.

2:66 В отношении **подпункта i)** председатель напомнил Комитету, что вопрос о том, останется ли определение термина "оружие БХЯ" в статье 2, будет зависеть от рассмотрения редакционным комитетом так называемого преступления, связанного с перевозкой, отметив при этом, что в остальном по самому тексту определения был достигнут консенсус. Тем не менее две делегации заявили, что редакционный комитет должен попытаться обеспечить соответствие с другими конвенциями.

2:67 Переходя к **статье 3**, председатель признал, что указанные изменения носят исключительно редакционный характер и что ни одна делегация не предложила каких-либо дальнейших изменений.

2:68 В отношении **статьи 4** одна делегация отметила, что в **подпунктах 2, 3 и 4** не делаются ссылки на подпункты i) и j) пункта 1 статьи 1, и попросила объяснить причину такого различия в трактовании. Докладчик согласилась с тем, что ссылка на подпункты i) и j), которая была дополнительно включена Подкомитетом, необходима как логически вытекающая поправка к статье 4. Она далее предложила в подпункте 6 статьи 4 по той же самой причине сделать ссылку не только на п. 2 статьи 1, но также на п. 1 *ter*.

2:69 Одна делегация, которую поддержала еще одна делегация, считала, что в **п. 2 статьи 4** ссылку следует сделать не на государство регистрации, а на государство эксплуатанта с учетом развития воздушного транспорта. Хотя председатель отметил, что государство регистрации фактически остается государством национальной принадлежности воздушного судна и это понятие является более стабильным, одна делегация настаивала на обеспечении полного соответствия с

недавно принятой *Конвенцией о возмещении ущерба третьим лицам, причиненного в результате актов незаконного вмешательства с участием воздушных судов*. Отметив возможность использования более современного термина, а именно "State of Registry", одна делегация предложила сохранить этот термин в п. 2, даже в случае добавления термина "государство эксплуатанта". Поскольку это предложение было поддержано еще одной делегацией, председатель решил передать этот вопрос редакционному комитету.

2:70 Затем председатель Юридического комитета объявил следующий состав Редакционного комитета: Австралия, Аргентина, Бразилия, Германия, Египет, Камерун, Канада, Китай, Мексика, Нигерия, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сингапур, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Франция, Швеция, Южная Африка и Япония, а также ИАТА и ЮНОДК. Председатель также объявил, что возглавлять редакционный комитет будет г-жа С.Х. Тань (Сингапур).

2:71 Затем Комитет рассмотрел **статью 4 bis** (положение об исключении военной деятельности).

2:72 В отношении **п. 1 статьи 4 bis** одна делегация, подчеркнув важность Чикагской конвенции для международной гражданской авиации, предложила включить следующую формулировку в конце данного положения: "... а также целями и принципами Чикагской конвенции, касающимися международной гражданской авиации". Это предложение было поддержано несколькими делегациями.

2:73 Две делегации предложили исключить п. 1, высказав предостережение о том, что, если данный пункт будет сохранен, он не должен рассматриваться как подразумевающий, что общее международное право имеет преимущественную силу над Монреальской и Гаагской конвенциями, но что все соответствующие договоры в равной степени являются обязательными для государств и что п. 1 носит чисто декларативный характер. Две делегации рекомендовали, что если п. 1 будет исключен, то п. 2 следует перенумеровать соответственно в п. 1 статьи 4 bis или п. 7 статьи 4, учитывая, что п. 2 также касается сферы применения.

2:74 Докладчик изложил историю появления **п. 2 статьи 4 bis**, которая базируется на тексте, согласованном в Конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом и впоследствии принятым в Конвенции о борьбе с ядерным терроризмом и в Конвенции SUA 2005. Докладчик отметил, что включение данного положения в проект обоих протоколов будет обеспечивать, чтобы Монреальская и Гаагская конвенции не имели целью регулирование действий вооруженных сил, находящихся под контролем государства, поскольку это уже предусматривается в других областях права, в частности международным гуманитарным правом, правом, касающимся ответственности за международно-противоправные деяния и Уставом Организации Объединенных Наций. Докладчик далее подчеркнул, что в Монреальской и Гаагской конвенциях основное внимание уделяется деятельности отдельных лиц, а не государств, и что это демонстрируется не только характером самих преступлений, но и соответственно положениями п. 1 статьи 4 и п. 2 статьи 3. Подразумевается, что деятельность государств охватывается другими нормами международного права. Таким образом, положение об исключении военной деятельности является скорее не полным освобождением от уголовной ответственности, а оговоркой относительно применимого права; оно носит декларативный характер.

2:75 Большинство выступивших делегаций разделили точку зрения докладчика относительно п. 2 статьи 4 bis, при этом некоторые предупредили, что статью 4 bis следует рассматривать как пакет, включающий в себя два связанных в обязательном порядке пункта. Эти

делегации подчеркнули декларативный характер данной статьи, создание ею прочной позиции в контртеррористических конвенциях, разрешение ею потенциальных конфликтов правовых норм, важность четкого изложения и кодификации давно принятого права, отсутствие которых может привести к созданию неопределенности.

2:76 Одна делегация предложила заменить п. 2 статьи 4 *bis* следующим тестом: "Настоящая Конвенция не применяется к деятельности вооруженных сил во время вооруженного конфликта в случае объявления войны между воюющими сторонами".

2:77 Возражая против этого предложения, одна делегация упомянула о многих необъявленных вооруженных конфликтах, имевших место за последние 70 лет, в том числе о тех, которые основывались на праве на самооборону, признанном Уставом ООН, и на законных военных вмешательствах, санкционированных резолюциями Совета Безопасности. Ряд делегаций поддержали предложенный текст, указанный в п. 2:76, при этом одна делегация сделала пространное заявление в отношении второй части п. 2, а именно "действий, предпринимаемых вооруженными силами государства в целях осуществления их официальных функций", вновь подчеркнув обеспокоенность, выраженную этой и другими делегациями на совещаниях Подкомитета, в Юридической комиссии 36-й сессии Ассамблеи ИКАО и в Совете, а именно обеспокоенность тем, что это может рассматриваться как исключение преступных действий, совершаемых в мирное время вооруженными силами государства; эта делегация поставила вопрос: существуют ли нормы международного права, которые эффективно регулируют такую деятельность, особенно в отношении экстрадиции и уголовного преследования. Данная делегация напомнила Комитету о своем предложении в Подкомитете о проведении юридического исследования, которое уточнило бы международное право, регулирующее такую деятельность. Эта делегация указала, что, несмотря на расширение сферы действия конвенций по авиационной безопасности для охвата дополнительных актов незаконного вмешательства, может быть создана новая "лазейка", следствием которой будет легализация актов незаконного вмешательства, совершаемых некоторыми государствами, в нарушение принципов конвенций по авиационной безопасности, Чикагской конвенции и резолюций Генеральной Ассамблеи ООН, Совета Безопасности и Ассамблеи ИКАО. Она поставила под сомнение принятие положения об исключении военной деятельности только потому, что оно имеется в контртеррористических конвенциях, которые отличаются от контекста авиационной безопасности. На основе доводов этой делегации другие делегации предложили исключить последнюю часть п. 2 статьи 4 *bis*.

2:78 С учетом расхождений во мнениях по п. 2 статьи 4 *bis* и в стремлении достичь компромисса, одна делегация предложила дополнительный пункт, основанный на п. 3 статьи 4 Конвенции о борьбе с ядерным терроризмом.

2:79 Подводя итоги дискуссии, председатель отметил расхождения во мнениях относительно текста статьи 4 *bis*, согласованного Подкомитетом. Убедить в необходимости изменений текста не удалось. Однако в связи с отсутствием консенсуса председатель предложил образовать небольшую группу, возглавляемую делегацией Швейцарии, мандат которой будет состоять в выработке консенсуса или, в случае недостижения консенсуса, в определении способа представления данного вопроса на Дипломатической конференции.

2:80 Комитет решил отложить рассмотрение **статьи 4 *ter*** до получения результатов дискуссий небольшой группы по преступлениям, связанным с перевозкой.

2:81 Затем Комитет рассмотрел **статью 5** в предлагаемых поправках к Монреальской конвенции. Докладчик объяснила, что в проект текста дополнительно включены три основания для

юрисдикции: одно обязательное, указанное в **подпункте е) п. 1 статьи 5**, т. е. когда преступление совершено гражданином государства (активная персональная юрисдикция), а другие два являются факультативными, как указано в **п. 2 статьи 5**, т. е. когда преступление совершено против гражданина этого государства (пассивная персональная юрисдикция) или лицом без гражданства, которое обычно проживает на территории этого государства. Она отметила, что предлагаемые поправки не разрешают проблему конкурирующих юрисдикций. На практике эта проблема будет разрешена в соответствии с местом, в котором предполагаемый преступник будет обнаружен, или там, где можно собрать доказательства.

2:82 Одна делегация, которую поддержали четыре другие делегации, предложила сделать активную персональную юрисдикцию факультативной. Было упомянуто, что территориальная юрисдикция является основным принципом в их странах, а гражданство практически не имеет отношения к уголовной юрисдикции. Если такая юрисдикция станет факультативной, это может также ускорить широкое принятие будущего протокола.

2:83 Несколько других делегаций выступили против предложения понизить обязательный характер данной юрисдикции. В ряде международных конвенций данное обязательное основание для юрисдикции было успешно включено, и нет причин, по которым этого не следовало бы делать в документах ИКАО. Более того, отсутствие обязательной юрисдикции может также ослабить систему выдачи, создав потенциальный пробел в правовой системе.

2:84 После того как было отклонено еще одно предложение поставить **подпункт е) п. 1 статьи 5** в квадратные скобки, председатель **сделал вывод**, что подпункт е) должен быть оставлен без изменений. Делегация Аргентины отметила, что ей не удалось добиться консенсуса по подпункту е), и попросила сделать на этот вопрос ссылку в докладе совещания, чтобы он был дополнительно рассмотрен на будущей Дипломатической конференции.

2:85 В отношении **п. 2 статьи 5** Комитет **решил** оставить это положение в существующей редакции, хотя поступило одно предложение исключить ссылку на лицо без гражданства. Комитет также **принял п. 3 статьи 5** без каких-либо изменений.

2:86 Некоторые делегации заметили, что в **пп. 4 и 5 статьи 5** содержатся сходные положения, и поставили вопрос о возможности их объединения. Докладчик разъяснила, что пункт 4 заимствован из Монреальской конвенции 1971 года, а п. 5 – из Монреальского протокола 1988 года. Поскольку Монреальский протокол применяется только к определенным преступлениям в аэропортах, но не к преступлениям на борту воздушных судов, некоторые основания для юрисдикции, относящиеся к актам на борту воздушных судов, например к акту, указанному в подпункте с) п. 1 статьи 5, не применяются в контексте упомянутого Протокола. Именно по этой причине в п. 5 статьи 5 упоминается только подпункт а) или е) п. 1 статьи 5, а в п. 4 статьи 5 делается ссылка на весь п. 1 статьи 5. Исходя из этой дискуссии, Комитет решил попросить редакционный комитет изучить вопрос о наличии излишнего повторения в **пп. 4 и 5 статьи 5**.

2:87 Одна делегация обратила внимание на то, что в арабском тексте **п. 6 статьи 5** делается ссылка на "судебную" юрисдикцию, а не на "уголовную" юрисдикцию. Было решено привести арабский текст в соответствие с английским текстом.

2:88 При рассмотрении **статьи 6** одна делегация отметила, что во французском тексте используется слово *legislation*, вместо которого следует использовать слово *loi*. Это было принято, и то же самое следует сделать в статье 12. Другая делегация предложила включить в п. 1 статьи 6 "должный процесс". Хотя данное предложение было поддержано, по мнению других делегаций,



данный вопрос надлежащим образом отражен в положении о справедливом обращении, содержащимся в **статье 7 bis**. Вследствие этого, **пп. 1, 2 и 3 статьи 6** были **приняты** без каких-либо изменений, за исключением упомянутого выше лингвистического замечания по французскому тексту.

2:89 В отношении **п. 4 статьи 6** Секретариат объяснил, что термин "установили юрисдикцию" был предложен в ходе 2-го совещания Подкомитета вместо термина "в ином случае обладали бы юрисдикцией". Данное предложение основано на необходимости приведения п. 4 статьи 6 в соответствие с новым предложенным п. 3 статьи 5, который требует от каждого государства-участника уведомлять депозитария об "установленной им юрисдикции". Такое уведомление обеспечит транспарентную основу для определения того, какие государства будут подпадать под п. 4 статьи 6. Исходя из такого разъяснения, Комитет решил оставить термин "установили юрисдикцию" и исключить квадратные скобки в данном подпункте, а также термин "в ином случае обладали бы юрисдикцией". По рекомендации одной делегации было далее **решено**, что ссылку следует сделать не только на пп. 1 и 2 статьи 5, но также на п. 3 статьи 5. Кроме того, по предложению другой делегации Комитет согласился, помимо термина "установили юрисдикцию", также включить слово "уведомили" и проинструктировал редакционный комитет доработать эту формулировку.

2:90 **Статья 7** была **принята** без изменений.

2:91 В отношении **статьи 7 bis** одна делегация предложила включить конкретную ссылку на *Венскую конвенцию о консульских сношениях*, ввиду того что два дела были переданы в Международный суд. Было высказано мнение, что такая ссылка является в данном контексте важной для обеспечения процедурных аспектов прав человека, включая право на уведомление консульских должностных лиц. Другая делегация отметила, что вопрос о дипломатической защите уже отражен в п. 3 статьи 6 и поэтому упоминать его опять в **статье 7 bis** нет необходимости. Затем было **решено** оставить статью **7 bis** без изменений.

2:92 При рассмотрении **статьи 8** одна делегация упомянула, что в тексте на арабском языке термин "выдача" переведен как "депортация". Было **решено** изменить его на "выдача". Другая делегация предложила исключить из **п. 2 статьи 8** термин "по своему усмотрению", однако это принято не было. Третья делегация сослалась на п. 3 статьи 1 и поставила вопрос о том, не окажет ли предусмотренный этим положением факультативный выбор влияние на вопрос выдачи. Поскольку выдача, как правило, требует "двойной криминализации", просьба в отношении выдачи на основании понятия сговора может быть отвергнута государством, в котором существует система "*преступного сообщества*".

2:93 С учетом вышеизложенного Комитет **попросил** редакционный комитет изучить возможность установления эквивалентных стандартов в контексте выдачи. Комитет далее **решил** в **п. 4 статьи 8** сделать ссылку на п. 2 статьи 5.

2:94 В отношении **статьи 8 bis** одна делегация предложила исключить "преступление, вызванное политическими мотивами", и, по ее мнению, такое исключение может ускорить ратификацию. Данное предложение не было поддержано, и статья **8 bis** была оставлена без изменений. Одна делегация признала важность положения, исключающего возможность отказа в выдаче или в оказании взаимной юридической помощи со ссылкой на политическое преступление, но подчеркнула, что вопрос о выдаче за совершение политических преступлений в международных документах является вопросом, который решается в зависимости от конкретного случая/наличия конкретных нормативных документов.

2:95 За исключением статьи 12, **статьи 8 ter – 14** включительно были **приняты** Комитетом без каких-либо изменений. В отношении **статьи 12** редакционному комитету было **предложено** рассмотреть необходимость добавления ссылки на п. 3 статьи 5. Кроме того, было **одобрено** изменение во французском тексте, указанное в п. 2:88 выше.

2:96 Председатель проинформировал Комитет, что делегация Аргентины представила флмизи № 1, содержащее вопрос установления новых основных преступлений в связи с перевозкой лиц. Комитет принял к сведению, что данный вопрос будет рассмотрен небольшой группой по преступлениям, связанным с перевозкой.

2:97 После этого Комитет приступил к рассмотрению предлагаемого **Протокола, изменяющего Гаагскую конвенцию 1970 года**, на основании текста, содержащегося в добавлении 5 к LC/SC-NET-2.

2:98 Докладчик представила Комитету исходную информацию в связи с тем, что содержащееся в **статье 1** положение о преступлении теперь будет применяться к актам, совершенным, когда воздушное судно находится "в эксплуатации", в отличие от нахождения воздушного судна в "полете". Было разъяснено, что период времени, в течение которого будут зафиксированы преступления, будет расширен для включения таких ситуаций, как предполетная подготовка и до истечения 24 ч после посадки воздушного судна. Далее докладчик объяснила, что положение о преступлении расширено в отношении "угроз" в том плане, что более не требуется, чтобы угроза исходила от лица на борту воздушного судна. Разъясняя далее обоснование данного предложения, председатель Юридического подкомитета заявил, что цель заключалась в том, чтобы предусмотреть все возможные ситуации, когда преступники пытаются осуществить контроль над воздушным судном, даже при отсутствии физического насилия или использования огнестрельного оружия на борту воздушного судна, например взяв заложников в школе и угрожая их убить, если пилот не будет выполнять их инструкции. Именно по этой причине Подкомитет посчитал целесообразным включить термин "принуждение" в **п. 1 статьи 1**. И наконец, выражение "с помощью любых технических средств" было включено для таких ситуаций, в которых преступники пытаются осуществить контроль над воздушным судном путем создания помех или иного вмешательства с целью нарушения функционирования пилотажных приборов или систем передачи данных.

2:99 В ответ на вопрос одной делегации относительно отличия термина "осуществляет контроль" от термина "захватывает", председатель Подкомитета разъяснил, что "контроль" может быть осуществлен лицом на земле путем создания помех сигналам без фактического захвата самолета. Председатель отметил, что между этими двумя понятиями, вероятно, существует определенная накладка, однако данное положение призвано предусмотреть широкий диапазон возможностей.

2:100 По мнению одной делегации, включать термин "принуждение" нет необходимости, поскольку на вышеуказанном примере с захватом заложников такая ситуация уже покрывается понятием "угроза". В ходе последующих выступлений несколько делегаций высказались за сохранение понятия "принуждение" и за исключение квадратных скобок, с тем чтобы отразить как можно больше ситуаций. Тем не менее несколько делегаций предложили рассмотреть вопрос о замене в английском тексте слова constraint словом coercion. Что касается использования термина coercion, одна делегация поставила под сомнение правильность использования формулировки coercion or threat thereof. В этой связи докладчик отметила, что при подготовке проекта Гаагской конвенции рассматривалась возможность использования слова coercion, однако было решено использовать вместо этого "или путем любой другой формы запугивания". Комитет **согласился**

передать данный вопрос редакционному комитету для обеспечения последовательности с ранее использованными терминами. Другая делегация предложила добавить в п. 1 статьи 1 слова "путем вмешательства в его техническую эксплуатацию или" после слов "находящееся в эксплуатации".

2:101 В отношении **п. 2 статьи 1** Комитет **согласился** привести данную формулировку в соответствие с формулировкой, принятой в предлагаемом тексте, изменяющем Монреальскую конвенцию.

2:102 По **подпункту а) п. 3 статьи 1** замечаний не было, и он был **принят**.

2:103 В отношении **подпункта б) п. 3 статьи 1** одна делегация предложила пересмотреть вопрос о сохранении содержащейся там ссылки на подпункт "3 а)", поскольку вряд ли есть смысл руководить кем-то в попытке совершить преступление. В связи с данным выступлением другая делегация высказала мнение, что нет необходимости в изменении данного текста, поскольку целесообразно наказать того, кто организовал преступление, которое в конечном счете совершить не удалось.

2:104 В отношении **подпункта 3 с)** одна делегация напомнила, что она представила Flimsy, в котором предлагалось признать состав преступления, если лицо помогает или способствует другому лицу избежать судебного преследования, например путем предоставления подложных удостоверений личности. Резюмируя эти вопросы, председатель заявил, что формулировка останется такой, какой она представлена в добавлении 5 к докладу Подкомитета (LC/SC-NET-2), с учетом только результатов рассмотрения вопросов, поднятых во Flimsy № 1, которое будет обсуждено в группе по преступлениям, связанным с перевозкой.

2:105 В отношении **п. 4 статьи 1** председатель напомнил, что данная формулировка во многом аналогична формулировке, использованной в соответствующем положении предлагаемого текста, изменяющего Монреальскую конвенцию. Поскольку этот вопрос в то время был всесторонне обсужден, председатель предложил, а Комитет **согласился**, принять такую же формулировку.

2:106 **Статья 2** была **принята** без обсуждения.

2:107 В отношении **статьи 3** одна делегация упомянула, что понятие "в полете", как представляется, используется во всем тексте только один раз, то есть в определении "в эксплуатации". Эта делегация поставила вопрос о необходимости данного определения вообще. Если определение "в полете" будет сохранено, данная делегация предложила привести данную формулировку в соответствие с текстом, содержащимся в документах 2009 года, изменяющих Римскую конвенцию. В связи с этим вопросом другая делегация предложила исключить из **подпункта а)** весь текст, за исключением последнего предложения, и объединить это предложение с определением "в эксплуатации", содержащимся в **подпункте б)**. По мнению другой делегации, нынешнее определение "в полете" подходит только для пассажирских самолетов, а не для грузовых воздушных судов. Подводя итог дискуссии, председатель заявил, что определение "в полете" будет исключено, а определение "в эксплуатации" будет передано редакционному комитету для внесения необходимых уточнений. Редакционному комитету также было поручено определить, используется ли определение "в полете" где-либо в других пунктах текста данного документа.

2:108 В отношении **пп. 3 и 4 статьи 3** Комитет признал тот факт, что окончательное решение по вопросу актов, совершенных лицами, которые физически не находятся на борту воздушного судна, может быть принято только после того, как Комитет завершит рассмотрение

вопроса о государстве эксплуатанта в контексте подпунктов а) и б) п. 2 статьи 4 предлагаемого текста, изменяющего Монреальскую конвенцию.

2:109 **Пункт 5 статьи 3** был принят без обсуждения.

2:110 В отношении **статьи 3 bis** председатель проинформировал Комитет, что аналогичное положение в предлагаемом Монреальском протоколе рассматривается небольшой группой. В соответствии с этим Комитет согласился отложить рассмотрение этого вопроса.

2:111 В отношении **статьи 4** председатель отметил, что по соответствующему положению в предлагаемом тексте, изменяющем Монреальскую конвенцию, имела место широкая дискуссия. Тогда Комитет **принял** текст, направив редакционному комитету один небольшой вопрос. В связи с вопросом, поднятым одной делегацией, которая предложила предусмотреть юрисдикцию в случае, если преступление направлено против лица без гражданства, председатель отметил, что в своей концепции положение о юрисдикции составлено по отношению к преступнику.

2:112 **Статья 5** была принята без обсуждения.

2:113 В отношении **п. 1 статьи 6** Комитет напомнил о том, что во французском тексте необходимо заменить слово *legislation* словом *loi*. **Пункты 2 и 3** были приняты без обсуждения. В отношении текста, содержащегося в квадратных скобках в **п. 4**, Комитет упомянул о своем ранее принятом решении оставить выражение "установили юрисдикцию".

2:114 **Статья 7**, так же как и **статья 7 bis**, были приняты без обсуждения.

2:115 В отношении **статьи 8** Комитет напомнил о рассмотрении соответствующего положения в предлагаемом тексте, изменяющем Монреальскую конвенцию (см. п. 2:93 настоящего доклада), где было решено передать один конкретный элемент редакционному комитету. В зависимости от результатов рассмотрения данного вопроса, данные положения будут трактоваться аналогичным образом.

2:116 В отношении **статей 8 bis** и **8 ter** Комитет принял такую же формулировку, которая содержалась в ранее согласованном тексте, касающемся предлагаемого текста, изменяющего Монреальскую конвенцию.

2:117 **Статьи 9 и 10** были приняты без обсуждения.

2:118 В отношении **статьи 10 bis** было решено заменить во французском тексте слова *national law* словами *sa loi*.

2:119 **Статьи 11 и 12** были приняты без обсуждения.

2:120 Затем Комитету было предложено высказать свое мнение по вопросу предлагаемого **формата поправок**. Председатель отметил, что одним из вариантов может быть представление двух протоколов; однако следует учитывать то, что эти протоколы будут аутентичными на шести языках, а основные документы были приняты только на четырех языках. Другим вариантом будет представление двух текстов, объединяющих поправки с основными документами; это будут две новые конвенции. Как вариант, можно также представить два протокола и сводные тексты.

2:121 Несколько делегаций предпочли принять два протокола, а сводные тексты представить для удобства пользования. Отмечалось, что как Гагская, так и Монреальская конвенции упоминаются в соответствующих приложениях некоторых других конвенций или на них в этих других конвенциях делаются ссылки. Определение преступлений в Гагской и Монреальской конвенциях является частью преступлений, рассматриваемых как террористические преступления. Важно четко понимать, что наказуемо в рамках этих других документов. Также было высказано мнение о том, что консолидация текстов, обладающих силой новых конвенций, может привести к необходимости денонсировать Гагскую и Монреальскую конвенции. Одна из этих делегаций, которую поддержали другие делегации, указала на то, что сводные тексты должны быть официальными; например, сводный текст кейптаунских документов фигурирует в резолюции Конференции, и в этом случае можно сделать то же самое.

2:122 Одна делегация отметила, что в случае принятия протоколов могут возникнуть осложнения с учетом различий в числе аутентичных текстов Гагской и Монреальской конвенций на различных языках и того, что произойдет с протоколами здесь.

2:123 По мнению одной делегации, предлагаемые поправки не ограничиваются какой-то конкретной областью, а имеют широкую сферу действия. Поэтому целесообразнее иметь новые конвенции. Вопрос перекрестных ссылок в других международных правовых документах не должен быть препятствием, поскольку аналогичные ситуации часто возникают в контексте введения в действие внутреннего законодательства, и юристы найдут определенное решение.

2:124 Председатель **сделал вывод**, что принимать решение по данному вопросу Комитету нет необходимости. Отдавалось предпочтение каждому варианту, однако преобладает мнение в поддержку двух протоколов с сохранением существующих документов и включением сводных текстов в резолюцию или резолюции Дипломатической конференции.

2:125 Председатель Комитета попросил председателя **небольшой группы по положению об исключении военных действий** представить доклад группы. В ходе своего выступления председатель Комитета заявил, что слово "исключение" не является оптимальным, поскольку в самом положении оно не используется и в котором никому не делается исключения; скорее, оно указывает на то, какие правовые нормы применяются к различной деятельности. Возможно, лучше говорить о "положении о военной деятельности" или о "положении об ответственности за военные действия".

2:126 Председатель небольшой группы согласился с тем, что слова "исключение военных действий" неточно отражают содержание статьи 4 *bis* предлагаемого Монреальского протокола и статьи 3 *bis* предлагаемого Гагского протокола. Он объяснил, что группа постаралась сузить различия, которые существовали в отношении данного положения. Группа подчеркнула важность целостности других правовых норм, таких как Устав ООН и международное гуманитарное право. В **первом пункте** статьи группа предложила также дополнительно включить ссылку на Чикагскую конвенцию. **Пункт 2** существующего проекта не предназначен обеспечить безнаказанность вооруженных сил, действующих либо вне, либо внутри контекста вооруженного конфликта. Следует четко определить, что деятельность вооруженных сил государств в осуществлении своих официальных функций будет регулироваться данными протоколами, если не установлено, что эта деятельность будет регулироваться другими международными конвенциями; однако группа не могла прийти к согласию относительно того, куда включить такое уточнение. Группа поддержала сделанное ранее предложение (п. 2:78) включить в качестве **п. 3** текст из Конвенции о ядерном терроризме 2005 года в том смысле, что п. 2 не следует истолковывать как оправдывающий или делающий законными незаконные в иных отношениях акты или как препятствующий судебному

преследованию на основании других законов. Это гарантирует судебное преследование преступных актов в рамках национального или международного права. Группа представила Комитету два варианта текстов. Первый текст (вариант 1) гласит:

1. Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает другие права, обязательства и обязанности государства и лиц в соответствии с международным правом, в частности, в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о международной гражданской авиации (Чикаго, 1944 год) и международным гуманитарным правом.
2. Действия вооруженных сил во время вооруженного конфликта, как эти термины понимаются в международном гуманитарном праве, которые регулируются этим правом, не регулируются настоящей Конвенцией, как и не регулируются ею действия, предпринимаемые военными силами государства в целях осуществления их официальных функций, поскольку они регулируются другими нормами международного права.
3. Положения п. 2 настоящей статьи не истолковываются как оправдывающие или делающие законными незаконные в иных отношениях акты или как препятствующие судебному преследованию на основании других законов.

2:127 Было предложено рассмотреть возможность включения пояснительного примечания к п. 2 для уточнения того, что действия военных сил государства в осуществлении их официальных функций регулируются настоящей Конвенцией, за исключением случаев, когда установлено, что такие действия регулируются другими международными конвенциями.

2:128 Председатель небольшой группы сообщил, что в принципе все ее члены согласились с данным текстом.

2:129 Далее он заявил, что некоторые делегации в группе предпочли указанную ниже другую формулировку п. 2, с добавлением п. 2 *bis*, содержание которого аналогично содержанию пояснительного примечания, указанного в п. 2:127:

1. Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает другие права, обязательства и обязанности государств и лиц в соответствии с международным правом, в частности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о международной гражданской авиации (Чикаго, 1944 год) и международным гуманитарным правом.
2. Действия вооруженных сил во время вооруженного конфликта, как эти термины понимаются в международном гуманитарном праве, которые регулируются этим правом, не регулируются настоящей Конвенцией.
- 2 *bis* Действия, предпринимаемые военными силами государства, в целях осуществления их официальных функций, регулируются настоящей Конвенцией, если не установлено, что эти действия регулируются другими международными конвенциями.

3. Положения п. 2 настоящей статьи не истолковываются как оправдывающие или делающие законными незаконные в иных отношениях акты или как препятствующие судебному преследованию на основании других законов.

Однако ряд других делегаций в группе не могли согласиться с вышеуказанным текстом.

2:130 В заключение председатель небольшой группы поблагодарил всех членов группы за их участие и сотрудничество.

2:131 Председатель Комитета отметил, что данный вопрос широко обсуждался на пленарном заседании и что в принципе небольшая группа согласилась с текстом. В соответствии с этим в п. 1 следует включить ссылку на Чикагскую конвенцию, добавить п. 3, а пояснительное примечание, упомянутое председателем небольшой группы, следует оставить на рассмотрение Дипломатической конференции.

2:132 Второй текст не отражает консенсуса небольшой группы, однако он во многом аналогичен формулировке согласованного текста. Различие заключается в измененном втором пункте и во включении предложения, упомянутого в п. 2:78 настоящего доклада. Однако этот второй вариант текста будет полностью воспроизведен в докладе Комитета, который будет являться частью документации Дипломатической конференции.

2:133 По мнению одной делегации, предлагаемая формулировка не отражает полного компромисса. Она поставила под сомнение необходимость включения такой формулировки. В отношении пояснительного примечания к п. 2 *bis* данная делегация отметила, что эта формулировка является новой и не отражает формулировку, использованную в пяти антитеррористических конвенциях; было непонятно, может ли данная делегация присоединиться к консенсусу по данной формулировке.

2:134 По возобновлении заседания председатель Комитета упомянул, что перевод альтернативного варианта текста статьи о военных действиях в пункте 2 будет представлен только на следующий день, и поэтому он зачитал следующий альтернативный текст:

- "– 2. Действия вооруженных сил во время вооруженного конфликта, как эти термины понимаются в международном гуманитарном праве, которые регулируются этим правом, не регулируются настоящей Конвенцией.
- 2 *bis*. Действия, предпринимаемые военными силами государства в целях осуществления их официальных функций, регулируются настоящей Конвенцией, если не установлено, что эти действия регулируются другими международными конвенциями."

2:135 Затем Комитет перешел к рассмотрению **доклада редакционного комитета (LC/34-WP/2-5)**, который был представлен его председателем, делегатом Сингапура.

2:136 Начиная с **добавления А** (Монреальская конвенция), **п. 1 статьи 1**, Комитет утвердил предложение редакционного комитета в подпунктах f), g), h) и j). Было также отмечено, что необходимо уточнить тексты п. 1 *ter* на арабском и французском языках.

2:137 Одна делегация, которую поддержали три другие делегации, предложила дополнительно включить в п. 2 статьи 1, как это сделано в пп. 1 *bis* и 1 *ter*, термины "незаконно и

преднамеренно", поскольку такое уточнение в отношении основных преступлений следует еще раз повторить в отношении их дополнительных действий. Тем не менее докладчик отметил, что в этом отношении п. 2 статьи 1 соответствует первоначальной формулировке в Монреальской и Гаагской конвенциях, а также другим антитеррористическим конвенциям. Одна делегация признала тот факт, что намерение является частью основного преступления, что делает излишним включение ссылок на указанные термины в данное положение. Другая делегация, которую поддержали две делегации, согласилась с тем, что намерение необходимо для состава преступления в п. 2, однако, по ее мнению, это уже присуще данной концепции и поэтому формулировка "попытки" не требует разъяснения. Затем председатель заявил, что текст останется в существующей редакции, учитывая то, что данная формулировка выдержала проверку временем.

2:138 В **статье 2** было решено проверить русский текст п. с). В отношении п. d), который предполагалось исключить ввиду использования термина "оружие БХЯ", одна делегация напомнила, что государства в духе сотрудничества должны готовиться к Дипломатической конференции путем всестороннего анализа понятия биологического оружия, приведенного в подпункте а) п. i). По ее мнению, это определение является неправильным. Председатель согласился с тем, что делегациям на Дипломатической конференции следует обеспечить наличие в их составе экспертов в данной технической области. Одна делегация также попросила проверить нумерацию i) во французском тексте.

2:139 Одна делегация вновь обратилась к п. е) статьи 2 и попросила разъяснить, почему в нее не включен ущерб имуществу и окружающей среде, когда они включены в статью 1. Председатель редакционного комитета пояснил, что редакционный комитет посчитал нецелесообразным изменять данное определение с учетом того, что оно взято из другой конвенции и что ущерб имуществу и окружающей среде является в этом протоколе частью основного преступления. Председатель в своем заключении отметил, что данный вопрос уже рассматривался на пленарном заседании. Поскольку внесение изменений в п. е) поддержки не получило, текст останется в существующей редакции с учетом того, что он будет заново рассмотрен на Дипломатической конференции. Затем без дальнейших замечаний текст статьи 2, предложенный редакционным комитетом, был **принят**.

2:140 Затем Комитет перешел к **статье 4**. Редакционный комитет не включил понятие "государство эксплуатанта" в п. 2 ввиду необходимости проведения дальнейшего исследования. Одна делегация согласилась с тем, что государство регистрации остается весьма важной ссылкой в данном контексте, но отметила настоятельную необходимость в дальнейшем рассмотрении дополнительного включения ссылки на государство эксплуатанта в свете ситуаций с иностранной арендой, включая внутренние перевозки. Председатель признал этот факт и объявил, что докладчик любезно согласился провести исследование этого вопроса, результаты которого будут переданы Дипломатической конференции.

2:141 Одна делегация далее предложила исключить в первой строке подпункта а) п. 2 статьи 4 ссылку на взлет и посадку. Председатель редакционного комитета отметил, что было бы целесообразно не изменять текст п. 2 до рассмотрения предлагаемых поправок к тексту Гаагской конвенции. После проведения консультаций председатель пришел к выводу, что выступление по подпункту а) имеет отношение к лингвистическому вопросу в арабском тексте, который необходимо уточнить. В отсутствие других замечаний по статье 4 он объявил, что она **принята** в соответствии с предложением редакционного комитета.

2:142 В отношении **статьи 5** делегация Аргентины вновь заявила о своем мнении относительно того, что установление юрисдикции, когда преступления совершены гражданами



государства, должно быть не обязательным, а факультативным, и поэтому подпункт е) п. 1 следует перенести в п. 2 в качестве нового подпункта с). Таким образом, будет принят во внимание принцип территориальности, который превалирует в ряде государств, что будет способствовать процессу ратификации данного документа. Данная делегация заявила, что этот вопрос должен быть рассмотрен на Дипломатической конференции, для чего данный текст следует поместить в п. 2 и заключить в квадратные скобки. Хотя это предложение было поддержано тремя другими делегациями, одна из них обратила внимание на трудности, связанные с лицами с двойным гражданством. Председатель отметил, что Комитету не следует возобновлять дискуссию и что эти мнения следует отразить в докладе.

2:143 Затем одна делегация поставила вопрос об употреблении слов "применимые пункты" в п. 4 статьи 5, сфера действия которых может быть не совсем ясной. Две делегации согласились с необходимостью внесения уточнения. Другая делегация приняла к сведению объединение пп. 4 и 5 и предложила исключить первую ссылку на применимые пункты в статье 1 во избежание повторения. Председатель предложил председателю редакционного комитета провести консультации и представить Комитету доклад с решением этой проблемы. Председатель редакционного комитета позднее доложил о найденном решении, которое состояло в исключении ссылки на "применимые пункты". Комитет **согласился** с этим решением.

2:144 Изменения, предложенные редакционным комитетом к **п. 4 статьи 6**, были **приняты** в представленной редакции, как и изменения к **статье 8**, за исключением п. 5, где слова "каждое из" должны быть исключены, а текст на арабском языке должен быть пересмотрен, с тем чтобы сделать ссылку на "выдачу", а не "депортацию".

2:145 В отношении **статьи 12** редакционный комитет рекомендовал не включать в нее ссылку на п. 3 статьи 5, поскольку статья 12 является превентивным положением, которое не должно зависеть от уведомления государством об установлении юрисдикции, но которое должно применяться для информирования как можно большего числа государств о будущем акте незаконного вмешательства. Комитет **согласился** с этим предложением и на этом завершил рассмотрение добавления А к докладу редакционного комитета. Изменения, приведенные в добавлении В, также были **приняты** с примечанием о том, что термин "принуждение" в п. 1) статьи 1 в тексте на французском языке должен переводиться как *constraint*.

2:146 Председатель отметил, что Комитет согласился доверить Секретариату задачу адекватного перенесения изменений, внесенных в Монреальскую конвенцию, в текст Гаагской конвенции в соответствующих случаях.

2:147 Заявив, что **группа по преступлениям, связанным с перевозкой**, завершила свою работу, председатель предложил председателю этой группы, делегату Франции, представить его доклад. В докладе подчеркивались две основные проблемы: 1) выраженная обеспокоенность по поводу слишком обширной криминализации в сфере, где отрасль уже выполняет строгие обязательства по регулированию, и потенциальной возможности неоправданного уголовного преследования и 2) мнение о том, что положения о преступлениях, связанных с перевозкой, в Конвенции SUA 2005 направлены не на обеспечение безопасности перевозок в строгом смысле слова, а на достижение многих целей, в частности нераспространение ядерного оружия. Поскольку некоторые государства считали, что этот вопрос должен рассматриваться вне ИКАО, подготовленный группой текст был направлен на усиление цели повышения безопасности гражданской авиации. Председатель отметил, что доверие общественности к гражданской авиации, тем не менее, будет поставлено под угрозу в случае использования какой-либо террористической группировкой воздушного судна с целью перевозки опасных грузов для совершения незаконного

акта в будущем. Группа считала логичным и своевременным включение положений о преступлениях, связанных с перевозкой, поскольку они тесно связаны с авиационной безопасностью. Он пояснил, что рассмотренный подход предполагает включение во *вступительную часть* определения преступлений положения о том, что незаконная перевозка связана с преступлением. Учитывая специфический характер воздушных перевозок, группа отошла от формулировки Конвенции SUA 2005, поскольку она не считала необходимым переносить все концепции, существующие в контексте морского судоходства.

2:148 Группа предложила нижеуказанный альтернативный текст подпункта i) п. 1 статьи 1:

1) Подпункты i) 1) 2), 3) и 4) п. 1 статьи 1 формулируются следующим образом:

"выполняет перевозку, совершает действия, приводящие к перевозке, или способствует перевозке на борту воздушного судна следующих предметов, зная, что они будут использоваться для содействия совершению акта, предназначенного для причинения [с условием или без такового] смерти или серьезного телесного повреждения гражданскому лицу [или любому лицу, не принимающему активного участия в военных действиях во время вооруженного конфликта], когда цель такого акта по своему характеру или содержанию состоит в запугивании населения или вынуждении правительства или международной организации совершить какое-либо действие, или воздержаться от него:

1. какого-либо взрывчатого вещества или радиоактивного материала; или
2. любого оружия БХЯ, сознавая, что оно является оружием БХЯ, как определено в статье 2; или
3. любого исходного материала, специального расщепляющегося материала либо оборудования или материала, специально предназначенных или подготовленных для обработки, использования или производства специального расщепляющегося материала, [сознавая, что они предназначены для использования в деятельности, связанной с ядерными взрывами, или в другой ядерной деятельности, не охватываемой гарантиями в соответствии с соглашением о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии]; или
4. любого оборудования, материалов или программного обеспечения либо соответствующей технологии, которые вносят существенный вклад в проектирование, производство или доставку оружия БХЯ [сознавая, что это предназначено для использования с такой целью].

2) В определение в статье 2 добавить подпункт j) следующего содержания:

j) термины "исходный материал" и "специальный расщепляющийся материал" имеют то же значение, что и в Уставе Международного агентства по атомной энергии, совершенном в Нью-Йорке 26 октября 1956 года.

3) Статья 4 *ter* нынешнего проекта исключается.

2:149 Председатель группы пояснил, что одна делегация, поддержав идею нахождения возможного решения данной проблемы, тем не менее, вновь повторила свое сделанное ранее заявление о необходимости более адекватного определения термина "материал, связанный с оружием массового уничтожения", в подпункте i) п. 4. Пересмотренное определение, предложенное этой делегацией, формулируется следующим образом:

"Любой материал, связанный с оружием массового уничтожения, определенный в резолюции 1540 СБ ООН (2004): материалы, оборудование и технологии, подпадающие под действие соответствующих многосторонних договоров и договоренностей или включенные в национальные контрольные списки [или включенные в контрольные списки соответствующих многосторонних соглашений о контроле за экспортом (Группа ядерных поставщиков, Комитет Цангера и Режим контроля за ракетной технологией)], которые могут быть использованы для проектирования, разработки, производства или применения ядерного, химического и биологического оружия и средств его доставки".

2:150 Председатель Юридического комитета предложил делегациям прокомментировать или отреагировать на это предложение. Пояснив свое первоначальное мнение, одна делегация заявила, что данное предложение содержит новаторский подход, который данная делегация должна еще более подробно рассмотреть. По вопросу о перенесении формулировок из Конвенции SUA 2005 эта делегация отметила, что данная Конвенция пока ратифицирована только девятью государствами. К заимствованию формулировок Конвенции о финансировании терроризма 1999 года также следует относиться с определенной осторожностью, поскольку содержащиеся в ней определения были приняты в очень специфическом контексте. Эта делегация также отметила, что данное предложение может изменить подход в отношении гарантий МАГАТЭ, поскольку в нем уже не делаются ссылки на "всеобъемлющие гарантии". По мнению этой делегации, это могло противоречить обязательствам государств – участников Договора о нераспространении ядерного оружия.

2:151 Другая делегация, входившая в состав группы, выразила мнение о том, что в группе имелось общее согласие относительно включения преступлений, связанных с перевозкой. Эта делегация заявила, что некоторые государства предпочитали сохранить старую формулировку Подкомитета, учитывая предложения, внесенные в ходе дискуссии, а другие высказывались за увязку преступлений, связанных с перевозкой, с террористическими целями. По мнению этой делегации, текст, предложенный Подкомитетом, представлял собой наилучший подход и оптимальный способ решения этой проблемы для ИКАО. Эта делегация предупредила о том, что если новый режим будет криминализировать использование оружия БХЯ, но не его перевозку, то это может быть воспринято как неверный сигнал. Новое предложение уникально, поскольку оно требует осознания террористического мотива перевозки. По мнению этой делегации, преступление должно также охватывать ситуации, когда целью перевозки является получение финансовой прибыли.

2:152 В дополнение к своему ранее высказанному мнению одна делегация заявила, что она по-прежнему считает, что вопрос перевозки опасных грузов является вопросом нераспространения, не имеющим связи с авиацией. Другая делегация заявила, что предложение в докладе учитывает высказанные основные опасения относительно вопроса перевозки и что оно адекватно проводит различие между вопросами нераспространения и вопросами терроризма. Эта делегация полностью поддержала данное предложение.

2:153 Одна делегация отметила, что группа намеревалась прийти к результату, который бы единогласно поддерживался.

2:154 Председатель группы затем представил Комитету пояснения относительно изменений, внесенных в текст. По сравнению с текстом подпункта i) п. 1 статьи 1 Подкомитета новый текст расширял *вступительную часть* для введения общего критерия перед подпунктами 1)–4) и предусматривал связь между преступником и террористической группой.

2:155 В отношении подпунктов 1)–4) председатель группы пояснил, что подпункты 3) и 4) были взяты из старого текста. Он напомнил, что текст в добавлении 4 к документу LC/SG-NET-2 по вопросу об "обязательном знании" предполагал, что действие будет криминализироваться, только если преступник будет знать, что исходный материал предназначен для использования в ядерном взрыве или в тех случаях, когда преступник будет знать, что перечисленное оборудование будет использоваться при изготовлении оружия. Группа считала, что это возлагает чрезвычайно тяжелое бремя доказывания на полномочный орган, ведущий уголовное преследование. Этот элемент был помещен в квадратные скобки, так как Дипломатической конференции следует рассмотреть вопрос о том, должно ли знание по-прежнему быть требуемым условием.

2:156 Относительно определения термина "исходный материал" председатель группы отметил, что оно было взято из Конвенции SUA 2005. Он пояснил, что это положение может быть включено в виде нового подпункта j) статьи 2, что, по мнению группы, делает необходимым сохранение статьи 4 *ter* в нынешней редакции. Председатель группы также пояснил, что Российской Федерацией был предложен альтернативный текст подпункта 4, который отражен в докладе.

2:157 По мнению одной делегации, предложение группы отражало определенную степень поддержки включения преступлений, связанных с перевозкой, поскольку это имеет значение для безопасности гражданской авиации. В этой связи данное предложение следует довести до сведения Дипломатической конференции. Эта делегация считала, что Дипломатическая конференция должна принять принципиальное решение относительно того, следует ли применять широкий или узкий подход, и предложила представить оба текста на рассмотрение. Другая делегация поддержала включение преступлений, связанных с перевозкой, в части, касающейся опасных материалов и оружия. Оба варианта имели аргументы за и против, и эта делегация заявила, что их следует представить Совету и Дипломатической конференции. По мнению другой делегации, эти два предложения не представлялись радикально противоположными. Эта делегация полагала, что два предложения могут быть представлены вместе, а нестандартный подход Совета и Дипломатической конференции может позволить учесть обе точки зрения. Еще одна делегация высказалась за включение преступлений, связанных с перевозкой, и поддержала предложение о представлении новой формулировки в квадратных скобках на Дипломатической конференции. Другая делегация, осознавая широкий контекст, в котором происходит дискуссия, заявила, что ИКАО должна заниматься криминализацией перевозки оружия массового уничтожения как такового.

2:158 Некоторые делегации вновь заявили о своем принципиальном возмущении против включения преступления, связанного с перевозкой, причем одна из этих делегаций прямо возражала против формулировки, указанной в предложении для включения в проект протокола в квадратных скобках.

2:159 Председатель Юридического комитета отметил, что помещение текста в квадратные скобки означает отсутствие консенсуса относительно данного текста. Он отметил широкую поддержку в отношении предложения о представлении текста Дипломатической конференции, указав, что одна делегация возражала против вынесения его на Дипломатическую конференцию.

2:160 После перерыва в совещании председатель сообщил, что он провел продолжительные консультации с делегациями относительно альтернативного проекта, предложенного группой по преступлениям, связанным с перевозкой, который приводится в п. 2:148 настоящего доклада. Несмотря на широкую поддержку предложения о включении этого проекта в текст протокола одна делегация, которую поддержали несколько других делегаций, категорически возражала против него. В условиях отсутствия приемлемого компромисса и с учетом ограничения по времени, с которыми столкнулся Комитет, у председателя не было другого выбора, кроме принятия просьбы о проведении голосования, несмотря на то, что Комитет на практике редко прибегает к нему. На голосование был поставлен вопрос о том, следует ли альтернативный проект, предложенный группой, поместить в квадратные скобки вместе с нынешним проектом текста подпункта i) п. 1 статьи 1. Результат проведенного голосования поднятием руки: 35 за, 5 против и 5 воздержавшихся. Таким образом, было **решено** включить предложение группы в квадратных скобках в проект текста, изменяющего Монреальскую конвенцию.

2:161 Затем председатель группы представил предлагаемые изменения к положению о преступлении, связанном с перевозкой лиц, скрывающихся от правосудия, которое в настоящее время содержится в **подпункте j) п. 1 статьи 1** проекта текста. Он отметил, что ряд членов группы выразили сомнения относительно уместности и приемлемости рассмотрения преступления, связанного с перевозкой лиц, скрывающихся от правосудия, в качестве основного преступления. В группе было достигнуто компромиссное решение о принятии новаторского подхода, которое одновременно уже и шире подхода, принятого в Конвенции SUA 2005; он уже, так как данное преступление относится только к людям, совершившим преступления в части, касающейся измененной Монреальской конвенции 1971 года, и шире в том смысле, что преступления выходят за рамки "содействия" всякому виду оказания помощи лицу в уклонении от расследования, преследования или наказания. В новой формулировке данное положение может соответствовать понятиям уголовного права различных правовых систем, в частности понятию "соучастника после события преступления" в юрисдикциях суда общего права. В этой связи было предложено исключить подпункт j) из п. 1 статьи 1 и добавить следующий подпункт d) в п. 2 статьи 1:

- d) зная, что некое лицо совершило деяние, являющееся преступлением, указанным в пп. 1, 1 *bis*, 1 *ter* или 2 а) настоящей Конвенции, или что некое лицо разыскивается правоохранительными органами для уголовного преследования за такое преступление или осуждено за такое преступление, помогает этому лицу избежать расследования, преследования или наказания.

2:162 Было предложено также включить аналогичное положение в Гаагскую конвенцию. Комитет полностью принял предложение группы, касающееся перевозки лиц, скрывающихся от правосудия. Комитет решил также приложить к докладу Комитета доклад группы по преступлениям, связанным с перевозкой, который приводится в **дополнении D**. То же самое относится и к флимзи № 2, представленному Австралией и Саудовской Аравией, которое приводится в **дополнении E**.

2:163 Одна делегация выразила просьбу отразить в протоколе свое мнение в отношении статьи 4 *ter*. Она предостерегла от того, чтобы связывать Гаагскую и Монреальскую конвенции с рамками Договора о нераспространении ядерного оружия. Статья 4 *ter* ограничивает права государств, не являющихся участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, продолжать мирное использование ядерной энергии, и эта делегация возражала против любого ограничения своего права на перевозку, в том числе своими собственными гражданскими воздушными судами, ядерного материала или связанного с ним материала двойного назначения, оборудования и технических средств для использования в своей гражданской программе ядерной

энергетики. Эта делегация заявила, что п. 2 статьи 4 *ter* направлен на дальнейшее распространение принципов Договора о нераспространении ядерного оружия на государства, не являющиеся его участниками, с единственной целью защиты интересов нескольких государств. Она также отметила, что исключение, предусмотренное в п. 2, может способствовать распространению, что не является целью предлагаемых поправок. По ее мнению, формулировка статьи 4 *ter* заимствована непосредственно из Конвенции SUA 2005, ратификация которой явно вызывает трудности у государств. Она предложила отделить вопросы нераспространения от вопросов преступлений, связанных с терроризмом, и исключить статью 4 *ter*. В этом контексте председатель сослался на вышеупомянутое решение Комитета относительно предложения группы по преступлениям, связанным с перевозкой, об исключении статьи 4 *ter*.

2:164 Затем председатель отметил, что Комитету необходимо указать свое мнение о том, являются ли проекты текстов, изменяющие Гаагскую и Монреальскую конвенции, достаточно проработанными для передачи Совету ИКАО и, в конечном итоге, Дипломатической конференции. Многие из выступивших делегаций дали на этот вопрос утвердительный ответ, при этом некоторые делегации отметили срочную необходимость принятия протоколов с учетом времени, прошедшего после событий 11 сентября 2001 года. Один или два остающихся вопроса носят деликатный политический характер и могут быть решены только на Дипломатической конференции. Несколько делегаций подчеркнули важность привлечения государствами технических экспертов к участию в Конференции для решения неурегулированных вопросов, причем одна делегация предложила провести между тем совещание для преодоления остающихся препятствий. На основе консенсуса Комитет решил, что проекты текстов, изменяющие две конвенции, в достаточной степени проработаны, и сделал вывод о том, что они готовы для передачи Совету в качестве окончательных проектов для представления государствам и, в конечном итоге, Дипломатической конференции. Комитет также подчеркнул важность того, чтобы государства обеспечили включение экспертов, знакомых с определениями оружия БХЯ и соответствующих материалов, в состав своих делегаций на Конференции.

2:165 Проект сводного текста Монреальской конвенции 1971 года, измененной Протоколом 1988 года об аэропортах, с изменениями, предложенными Юридическим комитетом, приводится в **дополнении F**. Проект сводного текста Гаагской конвенции 1970 года с изменениями, предложенными Юридическим комитетом, приводится в **дополнении G**. Тексты, выделенные более светлым затенением, отражают предложения Подкомитета, а тексты, выделенные более темным затенением, отражают изменения, внесенные Юридическим комитетом.

**Пункт 3 повестки дня. Рассмотрение правила 31 Правил процедуры Юридического комитета**

3:1 Секретарь представил документ LC/34-WP/3-1 (*Юридический комитет: участие наблюдателей*). Он отметил, что Совет ИКАО передал вопрос об участии наблюдателей в работе Юридического комитета своей Рабочей группе по вопросам управления (WGOG). После рассмотрения доклада Рабочей группы WGOG Совет предложил Комитету рассмотреть вопрос о целесообразности изменения правила 31 Правил процедуры, которое позволяет наблюдателям сделать предложение или поправку при условии, что такое предложение или поправка поддерживаются представителями двух государств в Комитете. В документе LC/34-WP/3-1 говорится, что в рамках ИКАО правило 31 является довольно уникальным: за исключением дипломатических конференций, проводимых под эгидой ИКАО, Комитет – единственный орган ИКАО, в котором наблюдателям предоставляется такое право. Мнения Рабочей группы WGOG и Совета отражены в пп. 3.1 и 3.2 указанного документа. В заключение Комитету предлагается рассмотреть вопрос о целесообразности внесения изменения в правило 31, с тем чтобы наблюдатели не имели права делать предложения или предлагать поправки, которое подлежит утверждению Советом.

3:2 Многие делегации поддержали существующий текст правила 31 и не видели необходимости в его изменении. Подчеркивалось значение вклада наблюдателей в работу ИКАО в юридической области с учетом их знаний и опыта в этой специализированной отрасли. Было заявлено, что наблюдатели могут относиться к правительственным или неправительственным организациям, а правило 31 просто позволяет наблюдателям делать предложения или предлагать поправки при условии, что они поддерживаются представителями двух государств – членов Комитета; кроме того, Юридический комитет по своему усмотрению может принять или отвергнуть такие предложения или предлагаемые поправки. По вопросу об уникальности правила 31 было отмечено, что акцент следует делать не на единообразие, а на эффективность; правило 31 является уникальным в силу весьма веских причин. Предложения или предлагаемые поправки наблюдателей официально документируются, а это повышает прозрачность в работе Комитета. Далее было заявлено, что наблюдатели проводят научно-исследовательскую работу и вносят фактический вклад в работу Комитета.

3:3 Одна делегация, поддержав существующее правило 31, заявила, что для него имеются веские обоснования. Она заявила, что Комитет является одним из старейших, наиболее престижных и эффективных органов в ИКАО. Его писанные и неписанные процедуры создавались для решения стоящих перед ним проблем. Разработка зрелых международных документов в ходе все более коротких по продолжительности рабочих сессий является весьма трудной задачей. Одна из отличительных черт данного Комитета состоит в том, что он открыт для работы с наблюдателями и для привлечения интеллектуальных лидеров. Нельзя считать, что правило 31 слишком благоприятствует наблюдателям. Юридический комитет не должен быть ориентирован на принятие формалистического подхода к проведению своих дискуссий; это не соответствует методам работы Комитета.

3:4 Тем не менее ряд делегаций, которые поддержали текст правила 31, считали, что необходимо обеспечить его надлежащее применение согласно его формулировке.

3:5 Одна делегация поддержала цели Рабочей группы WGOG, которая рассматривала вопрос о поведении некоторых наблюдателей во время последних совещаний Юридического комитета и Дипломатической конференции. Несмотря на то, что вклад наблюдателей является

неоспоримым, на упомянутых совещаниях некоторые наблюдатели от отрасли фактически приняли на себя роль, которая отведена государствам. Наблюдатели должны вносить свой вклад в дискуссию в качестве наблюдателей.

3:6 Эту делегацию поддержала другая делегация, которая отметила, что правило 31 предоставляет наблюдателям привилегированный статус по сравнению со статусом на других форумах ИКАО и в других международных организациях в том, что оно позволяет им делать предложения от своего имени. Следует проводить различия между наблюдателями от межправительственных организаций и наблюдателями от неправительственных организаций (НПО): первые защищают интересы государств, а последние преследуют другие социальные и экономические цели. Комитет должен различать роль наблюдателей в том, какой она должна быть и какова она есть на самом деле. Роль НПО заключается в том, чтобы предоставить государствам – членам организаций определенный опыт и знания, что является формой интеллектуальной поддержки. На протяжении ряда лет существует неправильное толкование правила 31; в этой связи делегат сослался, в частности, на подготовительную работу по принятию двух конвенций в мае 2009 года, в ходе которой НПО иногда вели себя так, как будто они были представителями государств. Они должны выступать в роли советников. Правило 31, которое требует, чтобы предложения или поправки от наблюдателей были поддержаны двумя государствами, следует применять со всей строгостью. Эта делегация может согласиться сохранить правило 31 при условии, что оно будет применяться неукоснительно и скрупулезно.

3:7 Мнение этой последней делегации было поддержано другой делегацией, которая подчеркнула, что данное правило следует также применять в отношении любых групп ИКАО, учреждаемых для рассмотрения юридических вопросов, таких как юридические подкомитеты и специальные группы Совета.

3:8 Председатель **сделал вывод**, что, хотя несколько делегаций выразили обеспокоенность, подавляющее большинство не видит необходимости в изменении данного правила. Отмечалась большая польза от участия наблюдателей и их важный вклад. Те делегации, которые высказали обеспокоенность, обратили внимание на роль наблюдателей на юридических совещаниях и на тот факт, что они не являются представителями государств. Совет будет уведомлен о том, что вклад наблюдателей в работу Комитета является весьма ценным и важным. Однако их роль отличается от роли государств. В конечном счете, предложения и предлагаемые поправки от наблюдателей не могут быть приняты без поддержки государств. Комитет рекомендует Совету не изменять данное правило, но принять во внимание замечания Комитета и предоставить председателю таких совещаний решать вопрос обеспечения должного участия делегаций государств и наблюдателей и соблюдения различий в статусе.



**Пункт 4 повестки дня. Прочие вопросы**

4:1 Наблюдатель от ИАТА представил документ LC/34-WP/2-4, в котором рекомендовалось образовать специальную исследовательскую группу ИКАО для рассмотрения возникающих правовых вопросов, связанных с недисциплинированными/нарушающими порядок пассажирами. Наблюдатель отметил, что, к сожалению, число инцидентов, связанных с недисциплинированными и нарушающими порядок пассажирами, с 2001 года постоянно растет. В документе LC/34-WP/2-4 подчеркивалось, что, хотя в большинстве случаев личность недисциплинированного пассажира можно легко установить, это вовсе не означает, что пассажир автоматически будет преследоваться в уголовном порядке. Весьма часто государство прибытия отказывается осуществлять юрисдикцию, если воздушное судно зарегистрировано в другом государстве. Таким образом, существует юрисдикционный пробел, требующий соответствующего и эффективного правового решения. Ни один из существующих документов по авиационной безопасности не рассчитан на прямое решение проблемы недисциплинированных/нарушающих порядок пассажиров, не говоря уже о серьезных преступлениях. Токийская конвенция (1963) применяется к преступлениям по уголовному праву, которые могут не считаться преступлениями, но, тем не менее, могут создавать угрозу безопасности воздушного судна. Эта Конвенция имеет ряд недостатков, к числу которых относится то, что она не возлагает на государство порта высадки обязанности преследовать правонарушителя в уголовном порядке, а также отсутствие обязательства осуществлять юрисдикцию в отношении правонарушений и преступлений, совершенных на борту иностранных воздушных судов. Токийская конвенция "созрела" для пересмотра, и ИАТА предложила Комитету рекомендовать Совету образовать специальную рабочую группу для тщательного изучения проблемы недисциплинированных/нарушающих порядок пассажиров и рассмотрения вопроса о том, должен ли быть пересмотрен существующий международный правовой режим с учетом явных недостатков, связанных с отсутствием юрисдикции и механизмов правоприменения. Эта группа должна вести свою работу независимо от текущей деятельности, связанной с новыми и возникающими угрозами.

4:2 Многие делегации поддержали предложение ИАТА.

4:3 Одна делегация считала, что циркуляр 288 ИКАО (*Инструктивный материал по правовым аспектам проблемы недисциплинированных и нарушающих порядок пассажиров*), возможно, не является таким эффективным, каким он мог бы быть. Решение вопроса о способе выполнения работы по этому вопросу следует оставить на усмотрение ИКАО. Данный вопрос следует включить в программу работы Юридического комитета; это предложение было поддержано некоторыми другими делегациями.

4:4 Председатель отметил, что любое исследование по этому вопросу должно включать рассмотрение степени эффективности упомянутого циркуляра.

4:5 Несколько делегаций, поддержавших данное предложение, тем не менее, считали также необходимым изучить вопрос о том, каким образом последствия ухудшения обслуживания на пассажирских воздушных судах способствуют росту числа недисциплинированных пассажиров.

4:6 Одна делегация поставила вопрос, не может ли юрисдикция предоставляться государству эксплуатанта с учетом растущей тенденции к использованию арендованных воздушных судов.

4:7 Отметив, что Токийская, Гагская и Монреальская конвенции рассматриваются как одна группа, одна делегация заявила, что, по ее мнению, Токийская конвенция должна быть рассмотрена и обновлена при необходимости, принимая во внимание, что две другие конвенции в настоящее время модернизируются.

4:8 Председатель заявил, что Комитет явно поддерживает идею о том, что ИКАО следует рассмотреть проблему недисциплинированных/нарушающих порядок пассажиров. Идея создания специальной рабочей группы для этого получила общую поддержку. Было также внесено предложение о включении данного вопроса в программу работы Комитета. Совет будет информирован об этом.

**Пункт 5 повестки дня. Доклад о работе сессии**

5:1 Комитет рассмотрел и утвердил с некоторыми изменениями доклад о работе, проделанной в течение первых шести дней сессии. В отношении вопросов, обсужденных в последний день сессии (четверг, 17 сентября 2009 года) Комитет **согласился** уполномочить председателя на утверждение этой части и внесение любых соответствующих изменений в доклад от имени Комитета.

**Закрытие сессии**

5:2 Председатель напомнил, что несколько дней назад он неожиданно стал председателем Комитета, получив об этом уведомление в весьма короткий срок, в связи с отсутствием председателя, избранного 33-й сессией Комитета. Хотя он считал это честью для себя, особенно с учетом того, что он был первым с 1951 года американцем, председательствовавшим на сессии Юридического комитета, он также осознавал большую ответственность, возложенную на него. Он с удовлетворением отметил, что благодаря интенсивной работе, проделанной в течение менее двух недель, Комитет успешно выполнил свою повестку дня. Он поблагодарил все делегации, Президента Совета, Генерального секретаря и двух заместителей председателя Комитета, которые присутствовали на совещании, за их поддержку и сотрудничество. Он выразил признательность председателю Специального подкомитета, докладчику, председателю редакционного комитета, председателям групп, созданным во время совещания, и Секретариату, в том числе директору Управления по правовым вопросам и внешним сношениям, его персоналу и переводчикам, за их великолепную работу и помощь. Он выразил искреннюю надежду на то, что Дипломатическая конференция в ближайшем будущем примет оба протокола и тем самым выполнит исторически важную задачу в борьбе с терроризмом.

5:3 Одна делегация, которую поддержала еще одна делегация, поблагодарила председателя от имени участников совещания за его великолепное руководство в обеспечении успеха совещания. Поблагодарив делегации за теплые слова, председатель закрыл совещание.



**ДОПОЛНЕНИЕ А****ПОВЕСТКА ДНЯ 34-Й СЕССИИ  
ЮРИДИЧЕСКОГО КОМИТЕТА**

**Пункт 1. Принятие повестки дня.**

**Примечание.** Правило 11 а) *Юридического комитета* (Конституция. Процедура утверждения проектов конвенций. Правила процедуры) (Doc 7669) гласит: "Комитет определяет окончательную повестку дня сессии на своем 1-м заседании".

**Пункт 2. Рассмотрение докладов Специального подкомитета по подготовке одного или нескольких документов, рассматривающих новые и возникающие угрозы.**

**Примечание.** Специальный подкомитет провел два совещания и представил два доклада. Два проекта текстов, предложенные Специальным подкомитетом, приводятся в добавлениях 4 и 5 к докладу 2-го совещания (LC/SC-NET-2).

**Пункт 3. Рассмотрение правила 31 Правил процедуры Юридического комитета.**

**Пункт 4. Прочие вопросы**

**Пункт 5. Доклад о работе сессии.**



**ДОПОЛНЕНИЕ В****ПЕРЕЧЕНЬ РАБОЧИХ И ДРУГИХ ДОКУМЕНТОВ****ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ**

<b>LC/SC-NET</b>	Доклад Специального подкомитета по подготовке одного или нескольких документов, рассматривающих новые и возникающие угрозы. Первое совещание
<b>LC/SC-NET-2</b>	Доклад Специального подкомитета по подготовке одного или нескольких документов, рассматривающих новые и возникающие угрозы. Второе совещание

**РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ    НАЗВАНИЕ****Пункт 1 повестки дня**

LC/34-WP/1	Предварительная повестка дня
------------	------------------------------

**Пункт 2 повестки дня**

LC/34-WP/2-1	Проект протокола к Монреальской конвенции. <i>"Преступный сговор или преступное сообщество"</i>
LC/34-WP/2-2	Проект протокола к Монреальской конвенции. Преступления, связанные с перевозкой
LC/34-WP/2-3	Мнения Международной ассоциации воздушного транспорта (ИАТА) относительно подготовки одного или нескольких международных документов, рассматривающих новые или возникающие угрозы
LC/34-WP/2-4	Мнения Международной ассоциации воздушного транспорта (ИАТА) относительно рекомендации о создании специальной исследовательской группы для рассмотрения возникающих правовых проблем, создаваемых недисциплинированными/нарушающими порядок пассажирами
LC/34-WP/2-5	Доклад редакционного комитета
LC/34-WP/2-6	Общие замечания по Монреальской и Гаагской конвенциям

**Пункт 3 повестки дня**

LC/34-WP/3-1 Юридический комитет: участие наблюдателей

**Пункт 5 повестки дня**

LC/34-WP/5 Проект доклада о работе Юридического комитета в ходе его 34-й сессии. Организация совещания

LC/34-WP/5-1 Проект доклада о работе Юридического комитета в ходе его 34-й сессии. Пункт 2 повестки дня, пп. 2:1–2:80

LC/34-WP/5-2 Проект доклада о работе Юридического комитета в ходе его 34-й сессии. Пункт 2 повестки дня, пп. 2:81–2:159

LC/34-WP/5-3 Проект доклада о работе Юридического комитета в ходе его 34-й сессии. Дополнения D и E к докладу

LC/34-WP/5-4 Проект доклада о работе Юридического комитета в ходе его 34-й сессии. Пункт 3 повестки дня, пп. 3:1–3:8

LC/34-WP/5-5 Проект доклада о работе Юридического комитета в ходе его 34-й сессии. Пункт 4 повестки дня, пп. 4:1–4:8

Флимзи № 1 Представлено Аргентиной

Флимзи № 2 Представлено Австралией и Саудовской Аравией



---

**ДОПОЛНЕНИЕ С**  
**СПИСОК УЧАСТНИКОВ**

<b>Австралия</b>	Atwell J.A.
<b>Албания</b>	Bloomfield H. Artmeier S. Juelich C.
<b>Аргентина</b>	Maquez J. Orchansky A. Luongo N. Singh A. Vallarino C.M. Stortoni H. Gonzalez S. Prado S.
<b>Афганистан</b>	Ata A.M.
<b>Ботсвана</b>	Opolot A.
<b>Бразилия</b>	De Mello Galvão G. Catanant R.
<b>Венесуэла</b>	Lanza Gomez M. Blanco Carrero D.A.
<b>Гаити</b>	Theramene B.
<b>Гвинея</b>	Halimatou H.
<b>Германия</b>	Gaertner J.
<b>Греция</b>	Manessis C. Kioroglou A. Marini A.
<b>Доминиканская Республика</b>	Reyes Rosso F. Valdez Marte J. Veras C.
<b>Египет</b>	Desoki S. Issa A. Elzanaty M.T. Ibrahim A.

<b>Индия</b>	Kumar P. Maheshwari R.K. Reddy A.S.
<b>Индонезия</b>	Silooy E. Mulyanto B. Chaniago D. Iswan N. Mayrianti C. Muldian S. Richardo R. Siringoringo S. Sukarno M. Swihandoyo S. Yennesi R.
<b>Иордания</b>	Al Hijazi Y.
<b>Иран</b>	Shahbazilar H.
<b>Исландия</b>	Christensen F.
<b>Италия</b>	Bardaro A. Ciancaglioni P.
<b>Йемен</b>	Al-Ameri S.A.
<b>Камбоджа</b>	Moeung S.
<b>Камерун</b>	Habouba M. Bessaga N. Kamgain H. Zoa Etundi E.
<b>Канада</b>	Lauzon G. Davies M. Jones W.A. Jones K. Koster G. Stanfield S. Zigayer M. Grout C.
<b>Катар</b>	Abdulmonem A.
<b>Кения</b>	Achoki Z.

---

<b>Китай</b>	Meng Q. Fung A. Hua D. Wang Y. Yang Y. Zhao J.
<b>Колумбия</b>	Rueda G. Bejarano C.
<b>Куба</b>	Acosta Joanka A. Calderin D.
<b>Кувейт</b>	Jasem K. Al-AwadI I.
<b>Ливан</b>	Eid S.
<b>Малайзия</b>	Kok S.C.
<b>Мали</b>	Sissoko M.
<b>Мексика</b>	Mendez Mayora D. Jimenez Hernandez D.
<b>Нигерия</b>	Gbem A. Adeyemi M. Aliu O.B. Yisa B.
<b>Нидерланды</b>	Van Bokhoven R. Muller T.
<b>Новая Зеландия</b>	Roblett C.
<b>Объединенные Арабские Эмираты</b>	Al Shaikh A.
<b>Пакистан</b>	Rauhullah M.
<b>Парагвай</b>	Baez Argana D. Caceres Navarro A.
<b>Польша</b>	Polkowska M.
<b>Республика Корея</b>	Bae J. Seo W.S. Kim S. D

<b>Российская Федерация</b>	Bogatyrev A.M. Kozlov L. Pasko A. Shiyan D. Tikhaze K.
<b>Румыния</b>	Pop S.A.C.
<b>Саудовская Аравия</b>	Kamakhi W. D
<b>Сенегал</b>	Sourang M.
<b>Сингапур</b>	Tan S.H.
<b>Соединенное Королевство</b>	Browitt D.P. Huehne E.
<b>Соединенные Штаты Америки</b>	Grizzle J.D. Gutherie P. Yatar E. Bloch P. Brundage S. Felipe M. Jennison M. Pinkney I.
<b>Таиланд</b>	Chantranon S. Inboonsom P. LohnimitR W. Sakulwongs A.
<b>Того</b>	Borma N.
<b>Тунис</b>	Khechana L.
<b>Турция</b>	Bilgen L. Gundogdu Y.
<b>Уганда</b>	Twijuke K.
<b>Уругвай</b>	Giorello-Sancho L-G. Gonzalez Silva M.A. Cappi Rasehorn J. Perdomo Protti R.E. Vilardo J.
<b>Филиппины</b>	Manlapig R. Deocampo D.

---

<b>Финляндия</b>	Heikka R.R. Tupamaki M.
<b>Франция</b>	Olson T. Orus S. Pape P. Robert P.
<b>Чешская Республика</b>	Plutnarova R.
<b>Чили</b>	Lisboa A. Costa F. Rojas J.C.
<b>Швейцария</b>	Candrian A. Noel L.
<b>Швеция</b>	Roos K. Gradin N.
<b>Эфиопия</b>	Mekonnen T.
<b>Южная Африка</b>	Mabaso L. Joyini T. Magoal N. Mamabolo M.M.
<b>Япония</b>	Kawaguchi Y. Maeda A. Jimbo S. Kobayashi N. Tsuda T.

**НАБЛЮДАТЕЛИ**

<b>АЛАДА</b>	Donato M.
<b>ЕВРОКОНТРОЛЬ</b>	Van Dam R. Tannhauser P.
<b>ЕС</b>	Simantoni E.
<b>ИАТА</b>	McGeorge R. Comber M. Piera A.
<b>МСА</b>	Graham G.
<b>ЮНОДК</b>	Defeo M.



**ДОПОЛНЕНИЕ D****АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ РЕШЕНИЯ, РАССМОТРЕННЫЕ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ ГРУППОЙ  
ПО ПРЕСТУПЛЕНИЯМ, СВЯЗАННЫМ С ПЕРЕВОЗКОЙ**

(Юридический комитет ИКАО, 14–16 сентября 2009 года)

*Доклад председателя неофициальной группы*

**Положение о "перевозке опасных материалов"**Обоснование*Рамки политики*

Группа провела продолжительную дискуссию о принципе включения преступления, связанного с незаконной перевозкой материала. Доведенный до сведения группы вывод по этому вопросу состоял в том, что эта проблема требует тщательного анализа. Ни одна из делегаций в составе группы не выразила решительного возражения против принципа рассмотрения данного вопроса в нашем проекте. Такой подход к проблеме представляется учитывающим тот факт, что Юридический комитет уже согласился с необходимостью криминализации использования гражданского воздушного судна в качестве оружия массового уничтожения или даже в качестве средства, с которого могут сбрасываться смертоносные вещества, убивающие людей или причиняющие ущерб имуществу на поверхности.

Этот аспект имеет особо важное значение для оправдания включения преступления, состоящего в перевозке оружия или материала в тех случаях, когда она связана с планированием совершения террористического акта. Сбрасывание смертоносных веществ с воздушного судна вполне может производиться способом, не подвергающим опасности людей на борту или не создающим угрозы безопасности воздушного судна. В этом случае воздушное судно может использоваться как оружие массового уничтожения без какой-либо угрозы безопасности воздушного судна или членов экипажа. Криминализируется именно сам факт причинения смерти или ущерба с использованием воздушного судна. По существу это очень близко к факту использования воздушного судна для перевозки оружия или веществ, которые впоследствии будут использоваться в покушении на совершение террористического акта.

В то же время группа приняла к сведению, что в рамках своего мандата она должна попытаться разработать подход, который помог бы решить принципиальные и практические проблемы, ранее поднятые рядом государств и отраслью. Такое альтернативное решение может повысить шансы вступления в силу пересмотренной Конвенции в более короткий период времени, чем тот, который потребовал бы документ, сохраняющий подход проекта в его нынешней редакции.

*Альтернативное решение*

Группа (по крайней мере значительное большинство делегатов в группе) считала, что возможным альтернативным решением важной проблемы незаконной перевозки оружия и материалов по воздуху может быть расширение вводной части подпункта i) п. 1 статьи 1 Конвенции 1971 года с целью ясно указать, что такая перевозка криминализируется только в связи с террористической деятельностью (включая, конечно, планирование действий, направленных на причинение затем смерти или ущерба).

Рассмотренный подход заключался во включении в вводную часть прямого определения типа деяния, с которым незаконная перевозка должна иметь связь. В связи с невозможностью простой ссылки на "террористический акт" идея состояла во включении того же самого определения террористического акта, которое содержится в подпункте b) п. 1 статьи 2 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года. В группе состоялась дискуссия относительно того, насколько точным является это определение. Основной вопрос состоял в определении целесообразности включения выражения *"или любого другого лица, не принимающего активного участия в военных действиях в ситуации вооруженного конфликта"*. Некоторые делегаты полагали, что криминализоваться должна, например, запланированная террористической группой перевозка оружия или материалов для последующего нападения на военный персонал вооруженных сил какого-либо государства. Другие делегации считали, что менее спорный путь состоит в том, чтобы придерживаться определения терроризма, данного вышеупомянутой Конвенцией 1999 года, которая нашла широкое признание в международном сообществе. В конечном итоге группа решила сохранить в тексте это выражение, но поместить его в квадратные скобки с тем, чтобы обратить внимание Дипломатической конференции на данный вопрос и провести некоторый дополнительный анализ этой важной проблемы.

После вводной части мы будем иметь перечень видов оружия, предметов и материалов. Группа считала достаточным упоминание "предметов" (то есть предметов, указанных ниже в пп. 1, 2 и 3). Группа рассмотрела этот перечень в свете дискуссий, состоявшихся на пленарном заседании. Он почти совпадает с перечнем, принятым Подкомитетом, учитывая, что ссылка на соглашения, заключенные с МАГАТЭ, будет ссылкой только на соглашения о гарантиях, а не на всесторонние соглашения о гарантиях.

Группа провела дискуссию о том, как "условие осознания" будет действовать в отношении уголовного преследования преступников. Согласно концепции, разработанной в рамках проекта, представленного Юридическому комитету, употребляемые формулировки в пп. 3 и 4 подразумевают, что деяние будет криминализоваться только если будет доказано, что предполагаемый преступник знал, что:

- 3) исходный материал предназначен для использования в деятельности, связанной с ядерными взрывами (...), не осуществляемой по гарантиям в соответствии с соглашениями о гарантиях с МАГАТЭ;
- 4) оборудование, указанное в п. 4, вносит существенный вклад в производство оружия БХЯ.

Группа провела определенный анализ с целью попытаться определить, есть ли в действительности смысл сохранять в пп. 3 и 4 эти конкретные требования об "осознании", если вводная часть фактически требует доказать, что преступник знал, что, выполняя незаконную перевозку или способствуя ей, он фактически содействовал подготовке преступных деяний террористической группой. Другими словами группа полагала, что если при наличии доказательства



того, что лицо имеет связь с террористической группой и желает способствовать деятельности этой группы, данное деяние обоснованно может криминализироваться, независимо от того, знал ли преступник или нет, что материал и оборудование фактически удовлетворяют условиям, указанным соответственно в п. 3 или 4. Содействие незаконной перевозке таких предметов лицом, имеющим связь с террористической группой, будет достаточным основанием для криминализации такого акта перевозки.

Группа полагала, что по этому последнему вопросу она не в состоянии прийти к окончательному мнению ввиду необходимости дополнительного анализа. В этой связи она решила поместить требование об осознании в пп. 3 и 4 в их нынешней формулировке в квадратные скобки. Этот важный вопрос может быть рассмотрен позднее, если необходимо будет разработать новаторский подход, заинтересованность в котором проявило большинство делегатов в группе.

Делегация Российской Федерации представила альтернативный вариант п. 4, и группа уделила ему пристальное внимание. Этот текст приводится ниже, с тем чтобы Юридический комитет мог принять его к сведению.

Что касается определений, то группа считала, что термины "исходный материал" и "специальный расщепляющийся материал" следует определить более точно. Она пришла к выводу о том, что определения, содержащиеся в Конвенции SUA 2005, являются подходящими. Эти определения могут быть включены в статью 2. Они могут стать подпунктом j) без нарушения возможных изменений, внесенных редакционным комитетом.

Наконец, группа пришла к выводу о том, что если этот подход будет принят, сохранять статью 4 *ter* нынешнего проекта, возможно, не будет необходимости и, следовательно, можно будет рассмотреть вопрос об исключении этой статьи.

#### Формулировка

##### **1) Подпункты i) 1) 2), 3) и 4) п. 1 статьи 1 формулируются следующим образом:**

(i) *"выполняет перевозку, совершает действия, приводящие к перевозке, или способствует перевозке на борту воздушного судна следующих предметов, зная, что они будут использоваться для содействия совершению акта, предназначенного для причинения [с условием или без такового] смерти или серьезного телесного повреждения гражданскому лицу [или любому лицу, не принимающему активного участия в военных действиях во время вооруженного конфликта], когда цель такого акта по своему характеру или содержанию состоит в запугивании населения или вынуждении правительства или международной организации совершить какое-либо действие, или воздержаться от него:*

1. *какого-либо взрывчатого вещества или радиоактивного материала; или*
2. *любого оружия БХЯ, сознавая, что оно является оружием БХЯ, как определено в статье 2; или*
3. *любого исходного материала, специального расщепляющегося материала либо оборудования или материала, специально предназначенных или подготовленных для обработки, использования или производства специального расщепляющегося материала, [сознавая, что они предназначены для использования в деятельности, связанной с ядерными взрывами, или в другой ядерной деятельности, не охватываемой*

- гарантиями в соответствии с соглашением о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии]; или
4. любого оборудования, материалов или программного обеспечения либо соответствующей технологии, которые вносят существенный вклад в проектирование, производство или доставку оружия БХЯ [сознавая, что это предназначено для использования с такой целью].\*

**2) К определениям в статье 2 добавить подпункт j) следующего содержания:**

- j) термины "исходный материал" и "специальный расщепляющийся материал" имеют то же значение, что и в Уставе Международного агентства по атомной энергии, совершенном в Нью-Йорке 26 октября 1956 года.

**3) Статья 4 *ter* нынешнего проекта исключается.**

\* Делегация Российской Федерации предложила альтернативный вариант п. 4 в следующей редакции:

"4. Любой материал, связанный с оружием массового уничтожения, определенный в резолюции 1540 СБ ООН (2004): материалы, оборудование и технологии, подпадающие под действие соответствующих многосторонних договоров и договоренностей или включенные в национальные контрольные списки [или включенные в контрольные списки соответствующих многосторонних соглашений о контроле за экспортом (Группа ядерных поставщиков, Комитет Цангера и Режим контроля за ракетной технологией)], которые могут быть использованы для проектирования, разработки, производства или применения ядерного, химического и биологического оружия и средств его доставки."

### **Положение о "перевозке лиц, скрывающихся от правосудия"**

#### Обоснование

Группа отметила, что на пленарном заседании некоторые государства высказались за включение преступления, связанного с "перевозкой лиц, скрывающихся от правосудия", в том виде, в каком оно сейчас сформулировано. Она также отметила, что некоторые государства, а также отрасль испытывали трудности с включением этого преступления в нынешней формулировке, особенно со ссылкой на весьма длинный список конвенций, не имеющих отношения к воздушному праву. Она также отметила, что уже имеется много мер для предотвращения использования воздушного транспорта людьми, подозреваемыми в незаконной деятельности ("черные списки").

На основании консенсуса группа пришла к выводу о возможности рассмотрения альтернативного решения данного вопроса. Это альтернативное решение будет основываться на новаторской концепции, которая может быть сделана как более узкой, так и более широкой:

- она может быть сделана **более узкой**, чтобы применяться только к преступлениям, совершенным в отношении авиационной безопасности. В этом контексте такое преступление будет относиться только к лицам, совершившим преступление согласно Конвенции 1971 года, а не преступление по антитеррористическим конвенциям,

- длинный список которых упоминается в положении о преступлении, связанном с перевозкой, в формулировке Конвенции SUA 2005;
- она может сделана **более широкой**, чтобы криминализировать не только перевозку, но и каждый вид оказания помощи лицу, совершившему преступление, предусмотренное этой Конвенцией, и пытающемуся избежать расследования или преследования. По этому вопросу делегации из стран общего права отметили, что это будет соответствовать их понятиям уголовного права (*соучастник после события преступления*). Страны гражданского права также не должны иметь проблем с этим (например, статья 434-б *Уголовного кодекса Франции*).

Рассмотренная формулировка объединяет тексты, взятые из предложений, внесенных ранее Аргентиной, с одной стороны, и Саудовской Аравией и Австралией с другой. Эта формулировка уже не основного преступления, а соучастия в преступлении. С учетом этого идея состояла в том, чтобы включить подпункт d) в п. 2 статьи 1 нынешнего проекта. В этой связи затем необходимо исключить подпункт j) п. 1 статьи 1 нынешнего проекта. Группа согласилась с тем, что если данное предложение будет принято, это позитивно скажется на предотвращении террористических актов, направленных против гражданской авиации, являющихся преступлениями в соответствии с Монреальской конвенцией 1971 года. В то же время оно вызовет среди государств и отрасли намного меньше споров, чем первоначальное положение о перевозке лиц, скрывающихся от правосудия, в его нынешней формулировке и, следовательно, поможет ускорить процесс ратификации. В отношении этого конкретного преступления группа полагала, что у государств – членов ИКАО имеется достаточно принципиальных аргументов и оснований для рассмотрения подхода, отличающегося от того, какой применили государства – участники Конвенции SUA 2005.

В заключение группа пожелала обратить внимание Юридического комитета на тот факт, что, если этот новаторский подход будет принят, для того чтобы перевозка лиц, скрывающихся от правосудия, стала соучастием в преступлении по Монреальской конвенции 1971 года, то он не будет применяться к лицам, помогающим людям, совершившим преступления, предусмотренные Гаагской конвенцией 1970 года, избежать преследования. Такое последствие было бы крайне нежелательным, и в этой связи следует серьезно изучить возможность дублирования такого положения в пересмотренном проекте Гаагской конвенции с тем, чтобы общая международная процедура уголовного преследования, охватывающая преступления против гражданской авиации (касающаяся как незаконного вмешательства, так и угона воздушных судов), была как можно более широкой и последовательной.

#### Формулировка

- 1) **Включить нижеуказанный текст в п. 2 статьи 1 нынешнего проекта** (любое лицо также совершает преступление, если такое лицо ...) после п. с):
  - d) *зная, что такое лицо совершило деяние, являющееся преступлением, указанным в пунктах 1, 1 bis, 1 ter или 2 a) настоящей Конвенции, или что некое лицо разыскивается для уголовного преследования правоохрнительными органами за такое преступление или осуждено за такое преступление, помогает этому лицу избежать расследования, преследования или наказания.*
- 2) **Исключить подпункт j) п. 1 статьи 1 нынешнего проекта.**



**ДОПОЛНЕНИЕ Е**

LC/34  
Flimsy No. 2  
16/9/09

**34-Я СЕССИЯ ЮРИДИЧЕСКОГО КОМИТЕТА**

(Монреаль, 9–17 сентября 2009 года)

**Пункт 2 повестки дня. Рассмотрение докладов Специального подкомитета по подготовке одного или нескольких документов, рассматривающих новые и возникающие угрозы**

**ПРЕСТУПЛЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ПЕРЕВОЗКОЙ**

(Представлено Австралией и Саудовской Аравией)

Выполняет перевозку, совершает действия, приводящие к перевозке, или способствует перевозке другого лица на борту воздушного судна, намереваясь помочь такому лицу избежать уголовного преследования или наказания, зная, что это лицо:

а) разыскивается для уголовного преследования правоохранительными органами за преступление

или

б) совершило преступление,

указанное в одном из договоров, перечисленных в приложении.



## ДОПОЛНЕНИЕ F

**ПРОЕКТ СВОДНОГО ТЕКСТА МОНРЕАЛЬСКОЙ КОНВЕНЦИИ 1971 ГОДА,  
ИЗМЕНЕННОЙ ПРОТОКОЛОМ 1988 ГОДА ОБ АЭРОПОРТАХ, С ИЗМЕНЕНИЯМИ,  
ПРЕДЛОЖЕННЫМИ ЮРИДИЧЕСКИМ КОМИТЕТОМ**

ГОСУДАРСТВА – УЧАСТНИКИ НАСТОЯЩЕЙ КОНВЕНЦИИ,

СЧИТАЯ, что незаконные акты, направленные против безопасности гражданской авиации, угрожают безопасности лиц и имущества, серьезно нарушают воздушное сообщение и подрывают веру народов мира в безопасность гражданской авиации,

СЧИТАЯ, что наличие таких актов вызывает серьезную озабоченность,

СЧИТАЯ, что в целях предотвращения таких актов имеется настоятельная необходимость обеспечить принятие соответствующих мер для наказания преступников,

СОГЛАСИЛИСЬ О НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ:

**СТАТЬЯ 1**

1. Любое лицо совершает преступление, если ~~такое лицо~~ оно незаконно и преднамеренно:
  - a) совершает акт насилия в отношении лица, находящегося на борту воздушного судна в полете, если такой акт может угрожать безопасности этого воздушного судна; или
  - b) разрушает воздушное судно, находящееся в эксплуатации, или причиняет этому воздушному судну повреждение, которое выводит его из строя или может угрожать его безопасности в полете; или
  - c) помещает или совершает действия, приводящие к помещению на воздушное судно, находящееся в эксплуатации, каким бы то ни было способом устройство или вещество, которое может разрушить такое воздушное судно или причинить ему повреждение, которое выводит его из строя, или причинить ему повреждение, которое может угрожать его безопасности в полете; или
  - d) разрушает или повреждает аэронавигационные средства ~~или другие системы, необходимые для эксплуатации воздушного судна,~~ или вмешивается в его эксплуатацию, если любой такой акт может угрожать безопасности воздушных судов в полете; или
  - e) сообщает заведомо ложные сведения, создавая тем самым угрозу безопасности воздушного судна в полете; ~~или~~
  - f) ~~использует воздушное судно, находящееся в эксплуатации, таким способом, который причиняет или может с целью причинить смерть, серьезное увечье или значительный ущерб имуществу или окружающей среде; или~~

- g) высвобождает или выбрасывает с борта воздушного судна, находящегося в эксплуатации, ~~любое оружие БХЯ (определяемое в Статье 2, за исключением подпункта ii) пункта а) и подпункта iii) пункта б)) или~~ ~~любой токсический химический, взрывчатый~~ ~~взрывчатые, радиоактивный радиоактивные, биологический или ядерный материал~~ ~~или другие потенциально смертоносные материалы~~ ~~или аналогичные вещества~~ таким способом, который причиняет или может причинить смерть, серьезное увечье или значительный ущерб имуществу или окружающей среде; или
- h) использует против воздушного судна или на борту воздушного судна, находящегося в эксплуатации, ~~любое оружие БХЯ или~~ ~~любой токсический химический, взрывчатый~~ ~~взрывчатые, радиоактивный радиоактивные, биологический или ядерный материал~~ ~~или другие потенциально смертоносные материалы~~ ~~или аналогичные вещества~~ таким способом, который причиняет или может причинить смерть, серьезное увечье или значительный ущерб имуществу или окружающей среде; или
- [i) выполняет перевозку, совершает действия, приводящие к перевозке, или способствует перевозке на борту воздушного судна:*
- 1) *какого-либо взрывчатого вещества или радиоактивного материала, зная, что они предназначены для причинения или создания угрозы причинения, с условием или без такового, как это предусмотрено национальным законодательством, смерти или серьезного телесного повреждения, или ущерба с целью запугать население, или вынудить правительство или международную организацию совершить какое-либо действие, или воздержаться от него; или*
  - 2) *любого оружия БХЯ, сознавая, что оно является оружием БХЯ, как определено в [Статье 2]; или*
  - 3) *любого исходного материала, специального расщепляющегося материала либо оборудования или материала, специально предназначенных или подготовленных для обработки, использования или производства специального расщепляющегося материала, сознавая, что они предназначены для использования в деятельности, связанной с ядерными взрывами, или в другой ядерной деятельности, не охватываемой гарантиями в соответствии с ~~всесторонним соглашением о гарантиях Международного агентства по атомной энергии~~ ~~соглашением о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии~~; или*
  - 4) *любого оборудования, материалов или программного обеспечения либо соответствующей технологии, которые вносят существенный вклад в проектирование, производство или доставку оружия БХЯ, с намерением использовать их для такой цели.]*
- [(i) выполняет перевозку, совершает действия, приводящие к перевозке, или способствует перевозке на борту воздушного судна следующих предметов, зная, что они будут использоваться для содействия совершению акта, предназначенного для причинения [с условием или без такового] смерти или серьезного телесного повреждения гражданскому лицу [или любому лицу, не принимающему активного участия в военных действиях во время вооруженного конфликта], когда цель такого акта по своему характеру или содержанию состоит в запугивании населения или вынуждении*



правительства или международной организации совершить какое-либо действие или воздержаться от него:

- 1) какого-либо взрывчатого вещества или радиоактивного материала; или
- 2) любого оружия БХЯ, сознавая, что оно является оружием БХЯ, как определено в статье 2; или
- 3) любого исходного материала, специального расщепляющегося материала либо оборудования или материала, специально предназначенных или подготовленных для обработки, использования или производства специального расщепляющегося материала [сознавая, что они предназначены для использования в деятельности, связанной с ядерными взрывами, или в другой ядерной деятельности, не охватываемой гарантиями в соответствии с соглашением о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии]; или
- 4) любого оборудования, материалов или программного обеспечения либо соответствующей технологии, которые вносят существенный вклад в проектирование, производство или доставку оружия БХЯ [сознавая, что это предназначено для использования с такой целью].

~~[j) выполняет перевозку, совершает действия, приводящие к перевозке, или способствует перевозке другого лица на борту воздушного судна, зная, что это лицо совершило действие, которое является преступлением, указанным в договорах, перечисленных в приложении<sup>1</sup>, и намереваясь оказать помощь такому лицу избежать уголовного преследования.]~~

1 bis. Любое лицо совершает преступление, если такое лицо оно незаконно и преднамеренно с использованием любого устройства, вещества или оружия:

<sup>1</sup> В приложении перечислены следующие договорные документы:

- Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, совершенная в Гааге 16 декабря 1970 года.
- Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, совершенная в Монреале 23 сентября 1971 года.
- Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 14 декабря 1973 года.
- Международная конвенция о борьбе с захватом заложников, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 17 декабря 1979 года.
- Конвенция о физической защите ядерного материала, совершенная в Вене 26 октября 1979 года.
- Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, дополняющий Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, совершенный в Монреале 24 февраля 1988 года.
- Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе, совершенный в Риме 10 марта 1988 года.
- Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 15 декабря 1997 года.
- Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 9 декабря 1999 года.

- a) совершает акт насилия в отношении лица в аэропорту, обслуживающем международную гражданскую авиацию, который причиняет или может причинить серьезный вред здоровью или смерть; или
- b) разрушает или серьезно повреждает оборудование и сооружения аэропорта, обслуживающего международную гражданскую авиацию, либо расположенное в аэропорту воздушное судно, не находящееся в эксплуатации, или нарушает работу служб аэропорта,

если такой акт угрожает или может угрожать безопасности в этом аэропорту.

1 *ter.* Любое лицо также совершает преступление, если такое лицо реально угрожает при обстоятельствах, указывающих на реальность этой угрозы, совершить какое-либо из преступлений, указанных в подпунктах a), b), c), d), f), g) и h) пункта 1 пункте 1, или преступление, указанное в пункте 1 *bis*, или незаконно и преднамеренно вызывает получение любым лицом реальной угрозы совершения такого преступления.

2. Любое лицо также совершает преступление, если такое лицо оно:

- a) пытается совершить какое-либо из преступлений, упомянутых указанных в пункте 1 пунктах 1 или 1 *bis* настоящей Статьи; или
- b) организует других лиц или руководит ими с целью совершения преступления, указанного в пунктах 1, 1 *bis*, 1 *ter* или 2 а) настоящей Статьи; или
- вс) участвует в качестве сообщника в является соучастником лица, которое совершает или пытается совершить любое такое преступление, указанное преступлении, указанном в пунктах 1, 1 *bis*, 1 *ter* или 2 а) настоящей Статьи; или
- d) зная, что некое лицо совершило деяние, являющееся преступлением, указанным в пунктах 1, 1 *bis*, 1 *ter* или 2 а) настоящей Статьи, или что некое лицо разыскивается правоохранительными органами для уголовного преследования за такое преступление или осуждено за такое преступление, помогает этому лицу избежать расследования, преследования или наказания.

3. Каждое Государство-участник также признает в качестве преступных, независимо от фактического совершения или попытки совершения любого из преступлений, указанных в пунктах 1, 1 *bis* или 1 *ter* настоящей Статьи, оба или одно из следующих деяний:

- a) сговор с одним или несколькими лицами относительно совершения преступления, указанного в пунктах 1, 1 *bis*, 1 *ter* или 2 а) настоящей Статьи, причем, если это предусмотрено внутренним законодательством, также предполагается фактическое совершение одним из участников сговора какого-либо действия для реализации этого сговора; или
- b) содействие любым иным образом совершению одного или более преступлений, указанных в пунктах 1, 1 *bis*, 1 *ter* или 2 а) настоящей Статьи, группой лиц, действующих с общей целью умышленно и либо;

- i) в целях поддержки общего характера преступной деятельности или цели группы, если такая деятельность или цель связаны с совершением преступления, указанного в пунктах 1, 1 *bis*, 1 *ter* или 2 а) настоящей Статьи; либо
- ii) с осознанием умысла группы совершить преступление, указанное в пунктах 1, 1 *bis*, 1 *ter* или 2 а) настоящей Статьи.

## СТАТЬЯ 2

Для целей настоящей Конвенции:

- a) воздушное судно считается находящимся в полете в любое время с момента закрытия всех его внешних дверей после погрузки до момента открытия любой из таких дверей для выгрузки; в случае вынужденной посадки считается, что полет происходит до тех пор, пока компетентные власти не примут на себя ответственности за воздушное судно и за лиц и имущество, находящихся на борту;
- b) воздушное судно считается находящимся в эксплуатации с начала предполетной подготовки воздушного судна наземным персоналом или экипажем для конкретного полета до истечения двадцати четырех часов после любой посадки; период эксплуатации в любом случае продолжается в течение всего периода нахождения воздушного судна в полете, как он определен в пункте а) настоящей Статьи;
- c) "аэронавигационные средства" включают сигналы, данные, информацию или системы, необходимые для навигации воздушного судна;
- d) "биологический материал" означает микробиологические или другие биологические агенты или токсины, какими бы ни были их происхождение или метод производства; [Примечание: текст исключен в связи с употреблением термина "оружие БХЯ".]
- e) "токсичный химикат" означает любой химикат, который за счет своего химического воздействия на жизненные процессы может вызвать летальный исход, временный инкапацирующий эффект или причинить постоянный вред человеку или животным. Сюда относятся все такие химикаты, независимо от их происхождения или способа их производства и независимо от того, произведены ли они на объектах, в боеприпасах или где-либо еще;
- f) "радиоактивный материал" означает ядерный материал и другие радиоактивные вещества, которые содержат нуклиды, распадающиеся самопроизвольно (процесс, сопровождающийся испусканием ионизирующего излучения одного или нескольких видов, например альфа-излучение, бета-излучение, нейтронное излучение и гамма-излучение), и которые могут в силу своих радиологических свойств или свойств своего деления причинить смерть, серьезное увечье либо значительный ущерб собственности или окружающей среде;
- g) "ядерный материал" означает плутоний, за исключением плутония с концентрацией изотопов, превышающей 80 % по плутонию-238; уран-233; уран, обогащенный изотопами уран-235 или уран-233; уран, содержащий смесь изотопов, встречающихся в

природе в форме, отличной от руды или рудных остатков; или любой материал, содержащий один или более из вышеназванных элементов;

h) "уран, обогащенный изотопами уран-235 или уран-233", означает уран, содержащий изотопы уран-235 или уран-233 или оба изотопа в таком количестве, что избыточный процент суммы этих изотопов по сравнению с изотопом уран-238 выше, чем процент изотопа уран-235 по сравнению с изотопом уран-238, встречающимся в природе.]

i) "Оружие БХЯ" означает:

a) "биологическое оружие", которым являются:

i) микробиологические или другие биологические агенты или токсины, каково бы ни было их происхождение или метод производства, таких видов и в таких количествах, которые не предназначены для профилактических, защитных или других мирных целей; или

ii) оружие, оборудование или средства доставки, предназначенные для использования таких агентов или токсинов во враждебных целях или в вооруженном конфликте;

b) "химическое оружие", которым являются в совокупности или в отдельности:

i) токсичные химикаты и их прекурсоры, за исключением тех случаев, когда они предназначены для:

A) промышленных, сельскохозяйственных, исследовательских, медицинских, фармацевтических или иных мирных целей; или

B) защитных целей, а именно целей, непосредственно связанных с защитой от токсичных химикатов и защиты от химического оружия; или

C) военных целей, не связанных с применением химического оружия и не зависящих от использования токсических свойств химикатов как средства ведения войны; или

D) правоохранительных целей, включая борьбу с беспорядками в стране,

при том условии, что виды и количества соответствуют таким целям,

ii) боеприпасы и устройства, специально предназначенные для смертельного поражения или причинения иного вреда за счет токсических свойств, указанных в пункте b) i) токсичных химикатов, высвобождаемых в результате применения таких боеприпасов и устройств;

iii) любое оборудование, специально предназначенное для использования непосредственно в связи с применением боеприпасов и устройств, указанных в пункте b) ii);

c) ядерное оружие и другие ядерные взрывные устройства.

j) "Прекурсор" означает любой химический реагент, участвующий в любой стадии производства токсичного химиката каким бы то ни было способом. Сюда относится любой ключевой компонент бинарной или многокомпонентной химической системы.]

[j) термины "исходный материал" и "специальный расщепляющийся материал" имеют то же значение, что и в Уставе Международного агентства по атомной энергии, совершенном в Нью-Йорке 26 октября 1956 года.]

### СТАТЬЯ 3

Каждое Договаривающееся Государство-участник обязуется применять в отношении преступлений, упомянутых указанных в Статье 1, суровые меры наказания.

### СТАТЬЯ 4

1. Настоящая Конвенция не применяется к воздушным судам, занятым на военной, таможенной и полицейской службах.

2. В случаях, предусмотренных подпунктами а), b), c), ~~н-е~~), f), g), ~~н h~~) и i) пункта 1 Статьи 1, настоящая Конвенция применяется независимо от того, совершает ли воздушное судно международный полет или полет на внутренних авиалиниях, только если:

- a) действительное или намеченное место взлета или посадки воздушного судна находится вне пределов территории государства регистрации такого воздушного судна; или
- b) преступление совершено на территории иного Государства, чем государство регистрации воздушного судна.

3. Несмотря на пункт 2 настоящей Статьи, в случаях, предусмотренных подпунктами а), b), c), ~~н-е~~), f), g) и i) пункта 1 Статьи 1, настоящая Конвенция применяется также, если преступник или предполагаемый преступник находится на территории иного Государства, чем государство регистрации этого воздушного судна.

4. В отношении Государств-участников, упомянутых указанных упомянутых в Статье 9, и в случаях, предусмотренных указанных в подпунктах а), b), c), ~~н-е~~), f), g), h) и i) пункта 1 Статьи 1, настоящая Конвенция не применяется, если места, указанные в подпункте а) пункта 2 настоящей Статьи, находятся в пределах территории одного из Государств, которые указаны в Статье 9, за исключением случая, когда преступление совершено либо преступник или предполагаемый преступник находится на территории любого иного Государства.

5. В случаях, предусмотренных подпунктом d) пункта 1 Статьи 1, настоящая Конвенция применяется только, если ~~аэронавигационное оборудование аэронавигационные средства или другие системы, необходимые для эксплуатации воздушного судна, используются в~~ ~~используются~~ для международной аэронавигации.

6. Положения пунктов 2, 3, 4, и 5 настоящей Статьи применяются также в случаях, предусмотренных пунктом 2 Статьи 1.

**СТАТЬЯ 4 bis**

1. Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает другие права, обязательства и обязанности государств и лиц в соответствии с международным правом, в частности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о международной гражданской авиации и международным гуманитарным правом.

2. Действия вооруженных сил во время вооруженного конфликта, как эти термины понимаются в международном гуманитарном праве, которые регулируются этим правом, не регулируются настоящей Конвенцией, как и не регулируются ею действия, предпринимаемые военными силами государства в целях осуществления их официальных функций, поскольку они регулируются другими нормами международного права.

3. Положения пункта 2 настоящей Статьи не истолковываются как оправдывающие или делающие законными незаконные в иных отношениях акты или как препятствующие судебному преследованию на основании других законов.

**~~СТАТЬЯ 4 ter~~**

~~1. Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает прав, обязательств и обязанностей в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия, подписанным в Вашингтоне, Лондоне и Москве 1 июля 1968 года, Конвенцией о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, подписанной в Вашингтоне, Лондоне и Москве 10 апреля 1972 года, или Конвенцией о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, подписанной в Париже 13 января 1993 года, в отношении Государств-участников таких договоров.~~

~~2. Не является преступлением по смыслу настоящей Конвенции перевозка предмета или материала, указанных в пункте 1 i) 3) Статьи 1 или, в той мере, в какой это относится к ядерному оружию или иному ядерному взрывному устройству, в пункте 1 i) 4) Статьи 1, когда такой предмет или материал перевозятся на территорию или с территории либо иным образом под контролем Государства-участника Договора о нераспространении ядерного оружия, если:~~

~~а) окончательная передача или получение, в том числе в пределах государства, этого предмета или материала не противоречат обязательствам такого Государства-участника по Договору о нераспространении ядерного оружия;~~

~~б) в случае, когда этот предмет или материал предназначены для системы доставки ядерного оружия или другого ядерного взрывного устройства Государства-участника Договора о нераспространении ядерного оружия, обладание таким оружием или устройством не противоречит обязательствам этого Государства-участника по этому Договору.~~

## СТАТЬЯ 5

1. Каждое Договаривающееся Государство-участник принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию над преступлением преступлениями, указанными в Статье 1, в следующих случаях:

- a) когда преступление совершено на территории данного Государства;
- b) когда преступление совершено на борту или в отношении воздушного судна, зарегистрированного в данном Государстве;
- c) когда воздушное судно, на борту которого совершено преступление, совершает посадку на его территории и предполагаемый преступник еще находится на борту;
- d) когда преступление совершено на борту или в отношении воздушного судна, сданного в аренду без экипажа арендатору, основное место деятельности которого или, если арендатор не имеет такого места деятельности, постоянное местопребывание которого находится в этом Государстве;
- e) когда преступление совершено гражданином этого Государства.

2. Государство-участник может также установить свою юрисдикцию в отношении любого такого преступления в следующих случаях:

- a) когда преступление совершено против гражданина этого Государства;
- b) когда преступление совершено лицом без гражданства, которое обычно проживает на территории этого Государства.

3. При ратификации, принятии, одобрении настоящего Протокола или присоединении к нему каждое Государство-участник уведомляет депозитария об установленной им юрисдикции в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи. В случае каких-либо изменений соответствующее Государство-участник незамедлительно уведомляет об этом депозитария.

24. Каждое Договаривающееся Государство-участник принимает также такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию над преступлениями, упомянутыми указанными в Статье 1, в применимых подпунктах a), b) и c) пункта 1 и пункта 1 *ter* Статьи 1, а также в пункте 2 Статьи 1 в той мере, в какой этот пункт относится к таким преступлениям, в случае, когда предполагаемый преступник находится на его территории и оно не выдает его такое лицо в соответствии со Статьей 8 одному из Государств-участников, установивших свою юрисдикцию в соответствии с применимыми пунктами, упомянутых указанных в пункте 1 пунктах 1 или 2 настоящей Статьи.

2 bis5. Каждое Договаривающееся Государство-участник принимает также такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы свою юрисдикцию над преступлениями, упомянутыми указанными в пункте пунктах 1 *bis* и 1 *ter* и в пункте 2 Статьи 1, в той мере, в какой этот пункт относится к таким преступлениям, в случае, когда предполагаемый преступник находится на его территории и оно не выдает его такое лицо в соответствии со Статьей 8 Государству, упомянутому любому из Государств, указанных в подпункте подпунктах a) или e) пункта 1 или в пункте 2 настоящей Статьи.

36. Настоящая Конвенция не исключает осуществления любой уголовной юрисдикции в соответствии с национальным законодательством.

## СТАТЬЯ 6

1. Убедившись, что обстоятельства того требуют, любое Договаривающееся Государство-участник, на территории которого находится преступник или предполагаемый преступник, заключает его или ее под стражу или принимает другие меры, обеспечивающие его или ее присутствие. Заключение под стражу и другие меры осуществляются в соответствии с законодательством такого Государства, но могут продолжаться только в течение времени, необходимого для того, чтобы предпринять уголовно-процессуальные действия или действия по выдаче.

2. Такое Государство немедленно производит предварительное расследование фактов.

3. Любому лицу, находящемуся под стражей согласно пункту 1 настоящей Статьи, оказывается содействие в немедленном установлении контакта с ближайшим соответствующим представителем Государства, гражданином которого оно является.

4. Когда Государство-участник согласно настоящей Статье заключает лицо под стражу, оно немедленно уведомляет Государства-участники, которые ~~в ином случае обладали бы юрисдикцией/~~ ~~установили юрисдикцию~~ в соответствии с ~~пунктами~~ пунктом 1 и 2 упомянутые в пункте 1 Статьи 5 и установили юрисдикцию и уведомили депозитария в соответствии с пунктами 2 и 3 Статьи 5 Государство гражданства задержанного лица и, если оно сочтет это целесообразным, любые другие заинтересованные Государства-участники о факте нахождения такого лица под стражей и об обстоятельствах, послуживших основанием для ~~его~~ задержания такого лица. Государство-участник, которое производит предварительное расследование, предусмотренное пунктом 2 настоящей Статьи, незамедлительно сообщает о полученных им данных вышеупомянутым Государствам-участникам и указывает, намерено ли оно осуществить юрисдикцию.

## СТАТЬЯ 7

Договаривающееся Государство-участник, на территории которого оказывается предполагаемый преступник, если оно не выдает его или ее, обязано без каких-либо исключений и независимо от того, совершено ли преступление на его территории, передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования. Эти органы принимают решение таким же образом, как и в случае любого обычного преступления серьезного характера в соответствии с законодательством этого Государства.

## СТАТЬЯ 7 bis

Любому лицу, которое взято под стражу или в отношении которого приняты любые другие меры или осуществляется разбирательство в соответствии с настоящей Конвенцией, гарантируется справедливое обращение, в том числе пользование всеми правами и гарантиями в соответствии с законодательством государства, на территории которого это лицо находится, и применимыми положениями международного права, включая положения о правах человека.



**СТАТЬЯ 8**

1. Преступления, указанные в Статье 1, считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключенный между Договаривающимися Государствами-участниками. Договаривающиеся Государства-участники обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключаемый между ними.
2. Если Договаривающееся Государство-участник, которое обуславливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого Договаривающегося Государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, оно может по своему усмотрению рассматривать настоящую Конвенцию в отношении таких преступлений, указанных в Статье 1, в качестве юридического основания для выдачи. Выдача производится в соответствии с другими условиями, предусматриваемыми законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.
3. Договаривающиеся Государства-участники, не обуславливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой также преступления, указанные в Статье 1, в качестве преступлений, влекущих выдачу, в соответствии с условиями, предусмотренными законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.
4. Каждое из преступлений рассматривается Договаривающимися Государствами-участниками для целей выдачи, как если бы оно было совершено не только в месте его совершения, но также и на территории Государств-участников, которые обязаны установить свою юрисдикцию в соответствии с подпунктами b), c), ~~и d)~~ и e) пункта 1 Статьи 5 и которые установили юрисдикцию в соответствии с пунктом 2 Статьи 5.
5. Каждое из преступлений, указанных в подпунктах a) и b) пункта 3 Статьи 1, для целей выдачи Государствами-участниками рассматривается как эквивалентное.

**СТАТЬЯ 8 bis**

Ни одно из преступлений, указанных в Статье 1, не рассматривается для целей выдачи или взаимной правовой помощи как политическое преступление или преступление, связанное с политическим преступлением, или преступление, вызванное политическими мотивами. Поэтому связанная с таким преступлением просьба о выдаче или взаимной правовой помощи не может быть отклонена лишь на том основании, что она касается политического преступления или преступления, связанного с политическим преступлением, или преступления, вызванного политическими мотивами.

**СТАТЬЯ 8 ter**

Ничто в настоящей Конвенции не истолковывается как налагающее обязательство выдавать какое-либо лицо или оказывать взаимную правовую помощь, если запрашиваемое Государство-участник имеет веские основания полагать, что просьба о выдаче в связи с преступлениями, упомянутыми в Статье 1, или о взаимной правовой помощи в отношении таких преступлений имеет целью судебное преследование или наказание этого лица по причине его расы, вероисповедания, национальности, этнического происхождения, политических убеждений или пола или что удовлетворение этой просьбы нанесло бы ущерб положению этого лица по любой из этих причин.

## СТАТЬЯ 9

**Договаривающиеся** Государства-участники, которые создают совместные воздушно-транспортные эксплуатационные организации или международные эксплуатационные агентства, эксплуатирующие воздушные суда, которые подлежат совместной или международной регистрации, надлежащим образом указывают в отношении каждого воздушного судна государство из своего числа, которое осуществляет юрисдикцию и выступает в качестве государства регистрации в делах настоящей Конвенции, и уведомляют об этом Международную организацию гражданской авиации, которая рассылает такое уведомление всем Государствам – участникам настоящей Конвенции.

## СТАТЬЯ 10

1. **Договаривающиеся** Государства-участники в соответствии с международным правом и национальным законодательством будут стремиться принимать все практически осуществимые меры с целью предотвращения преступлений, **упомянутых** **указанных** в Статье 1.
2. Когда в результате совершения одного из преступлений, **упомянутых** **указанных** в Статье 1, полет отложен или прерван, любое **Договаривающееся** Государство-участник, на территории которого находятся воздушное судно, пассажиры или экипаж, содействует его пассажирам и экипажу в продолжении их следования так скоро, насколько это возможно, и без задержки возвращает воздушное судно и его груз законным владельцам.

## СТАТЬЯ 11

1. **Договаривающиеся** Государства-участники оказывают друг другу наиболее полную правовую помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, предпринятыми в отношении таких преступлений. Во всех случаях применяется законодательство Государства, к которому обращена просьба.
2. Положения пункта 1 настоящей Статьи не влияют на обязательства по любому другому договору, двустороннему или многостороннему, который регулирует или будет регулировать, полностью или частично, взаимную правовую помощь по уголовным делам.

## СТАТЬЯ 12

Любое **Договаривающееся** Государство-участник, имеющее основание полагать, что будет совершено одно из преступлений, **упомянутых** **указанных** в Статье 1, предоставляет в соответствии со своим национальным законодательством любую имеющуюся у него соответствующую информацию тем Государствам-участникам, которые, по его мнению, являются Государствами, **упомянутыми** **указанными** в ~~пункте 1~~ пунктах 1 и 2 Статьи 5.

### СТАТЬЯ 13

Каждое Договаривающееся Государство-участник в соответствии со своим национальным законодательством сообщает Совету Международной организации гражданской авиации так скоро, как это возможно, любую имеющуюся у него соответствующую информацию относительно:

- a) обстоятельств преступления;
- b) действий, предпринятых в соответствии с пунктом 2 Статьи 10;
- c) мер, принятых в отношении преступника или предполагаемого преступника и, в частности, результатов любых действий по выдаче или других правовых действий.

### СТАТЬЯ 14

1. Любой спор между двумя или более Договаривающимися Государствами-участниками, касающийся толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров, по просьбе одного из них будет передаваться на арбитраж. Если в течение шести месяцев со дня просьбы об арбитраже Стороны не в состоянии прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из этих Сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со Статутом Суда.

2. Каждое Государство может при подписании или ратификации настоящей Конвенции или при присоединении к ней сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным положениями предыдущего пункта. Другие Договаривающиеся Государства-участники не будут связаны положениями предыдущего пункта во взаимоотношениях с любым Договаривающимся Государством-участником, сделавшим такую оговорку.

3. Любое Договаривающееся Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с предыдущим пунктом, может в любое время снять эту оговорку путем нотификации правительств-депозитариев.



## ДОПОЛНЕНИЕ G

ПРОЕКТ СВОДНОГО ТЕКСТА ГААГСКОЙ КОНВЕНЦИИ 1970 ГОДА С ИЗМЕНЕНИЯМИ,  
ПРЕДЛОЖЕННЫМИ ЮРИДИЧЕСКИМ КОМИТЕТОМ

## ПРЕАМБУЛА

ГОСУДАРСТВА – УЧАСТНИКИ НАСТОЯЩЕЙ КОНВЕНЦИИ,

СЧИТАЯ, что акты незаконного захвата или осуществления контроля над воздушным судном, находящимся в эксплуатации полете, угрожают безопасности лиц и имущества, серьезно нарушают воздушное сообщение и подрывают веру народов мира в безопасность гражданской авиации,

СЧИТАЯ, что наличие таких актов вызывает серьезную озабоченность,

СЧИТАЯ, что в целях предотвращения таких актов имеется настоятельная необходимость обеспечить принятие соответствующих мер для наказания преступников,

СОГЛАСИЛИСЬ О НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ:

## Статья 1

Любое лицо на борту воздушного судна, находящегося в полете, которое:

- a) ~~незаконно, путем насилия или угрозы применения насилия, или путем любой другой формы запугивания, захватывает это воздушное судно, или осуществляет над ним контроль, либо пытается совершить любое такое действие, или~~
- b) ~~является соучастником лица, которое совершает или пытается совершить любое такое действие, совершает преступление (в дальнейшем именуемое "преступление").~~

1. Любое лицо совершает преступление, если такое лицо незаконно и преднамеренно захватывает воздушное судно, находящееся в эксплуатации, или осуществляет над ним контроль путем насилия ~~и, принуждения~~ или угрозы применения насилия, ~~или путем принуждения, или любой другой формы запугивания, или с помощью любых технических средств.~~

2. Любое лицо также совершает преступление, если такое лицо ~~реально~~ угрожает ~~при обстоятельствах, указывающих на реальность этой угрозы,~~ совершить преступление, указанное в пункте 1, или незаконно и преднамеренно вызывает получение любым лицом реальной угрозы совершения такого преступления.

3. Любое лицо также совершает преступление, если такое лицо:

- a) ~~пытается совершить какое-либо из преступлений, указанных в пункте 1 настоящей Статьи; или~~

- b) организует других лиц или руководит ими с целью совершения какого-либо из преступлений, указанных в пунктах 1, 2 или 3 а) настоящей Статьи; или
  - c) участвует в качестве сообщника в преступлении, указанном в пунктах 1, 2 или 3 а) настоящей Статьи; или
  - d) зная, что некое лицо совершило деяние, являющееся преступлением, указанным в пунктах 1, 2 или 3 а) настоящей Статьи, или что некое лицо разыскивается правоохранительными органами для уголовного преследования за такое преступление или осуждено за такое преступление, помогает этому лицу избежать расследования, преследования или наказания.
4. Каждое Государство-участник также признает в качестве преступных, независимо от фактического совершения или попытки совершения любого из преступлений, указанных в пунктах 1, 2 или 3 а) настоящей Статьи, оба или одно из следующих деяний:
- a) сговор с одним или несколькими другими лицами относительно совершения преступления, указанного в пунктах 1, 2 или 3 а) настоящей Статьи, причем, если это предусмотрено внутренним законодательством, также предполагается фактическое совершение одним из участников сговора какого-либо действия для реализации этого сговора; или
  - b) содействие любым иным образом совершению одного или более преступлений, указанных в пунктах 1, 2 или 3 а) настоящей Статьи, группой лиц, действующих с общей целью умышленно и либо:
    - i) в целях поддержки общего характера преступной деятельности или цели группы, если такая деятельность или цель связаны с совершением преступления, указанного в пунктах 1, 2 или 3 а) настоящей Статьи; либо
    - ii) с осознанием умысла группы совершить преступление, указанное в пунктах 1, 2 или 3 а) настоящей Статьи.

## Статья 2

Каждое Договаривающееся Государство-участник обязуется применять в отношении таких преступлений, указанных в статье 1, суровые меры наказания.

## Статья 3

1. Для целей настоящей Конвенции:

~~[[a) воздушное судно считается находящимся в полете в любое время с момента закрытия всех его внешних дверей после погрузки до момента открытия любой из таких дверей для выгрузки. В случае вынужденной посадки считается, что полет происходит до тех пор, пока компетентные власти не примут на себя ответственность за воздушное судно и за лиц и имущество, находящиеся на борту.]]~~

б) воздушное судно считается находящимся в эксплуатации с начала предполетной подготовки воздушного судна наземным персоналом или экипажем для конкретного полета до истечения двадцати четырех часов после любой посадки; период эксплуатации в любом случае продолжается в течение всего периода нахождения воздушного судна в полете, как он определен в пункте а) настоящей Статьи. В случае вынужденной посадки считается, что полет происходит до тех пор, пока компетентные власти не примут на себя ответственность за воздушное судно и за лиц и имущество, находящихся на борту.

2. Настоящая Конвенция не применяется к воздушным судам, занятым на военной, таможенной и полицейской службах.

3. Настоящая Конвенция применяется только том случае, если место взлета или место фактической посадки воздушного судна, на борту которого совершено преступление, находится вне пределов территории Государства регистрации такого воздушного судна; при этом не имеет значения, совершало ли воздушное судно международный полет или полет на внутренних авиалиниях.

4. Настоящая Конвенция не применяется в случаях, упомянутых указанных в Статье 5, если место взлета и место фактической посадки воздушного судна, на борту которого совершено преступление, находятся на территории одного и того же Государства, когда такое Государство является одним из тех Государств, которые упоминаются в указанной Статье.

5. Несмотря на пункты 3 и 4 настоящей Статьи, Статьи 6, 7, 8 и 10 применяются независимо от места взлета или места фактической посадки воздушного судна, если преступник или предполагаемый преступник находится на территории иного Государства, чем Государство регистрации воздушного судна.

### Статья 3 bis

1. Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает другие права, обязательства и обязанности государств и лиц в соответствии с международным правом, в частности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о международной гражданской авиации и международным гуманитарным правом.

2. Действия вооруженных сил во время вооруженного конфликта, как эти термины понимаются в международном гуманитарном праве, которые регулируются этим правом, не регулируются настоящей Конвенцией, как и не регулируются ею действия, предпринимаемые военными силами государства в целях осуществления их официальных функций, поскольку они регулируются другими нормами международного права.

3. Положения пункта 2 настоящей Статьи не интерпретируются как оправдывающие или узаконивающие в противном случае незаконные акты или как препятствующие судебному преследованию в рамках других законодательств.

### Статья 4

1. Каждое Договаривающееся Государство-участник принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию над такими преступлениями, указанными в Статье 1, и любыми другими актами насилия в отношении пассажиров или экипажа,

совершенными предполагаемым преступником в связи с такими преступлениями, в следующих случаях:

- a) когда преступление совершено на территории данного Государства;
- a)b) когда преступление совершено против или на борту воздушного судна, зарегистрированного в данном Государстве;
- b)c) когда воздушное судно, на борту которого совершено преступление, совершает посадку на его территории и предполагаемый преступник еще находится на борту;
- e)d) когда преступление совершено против или на борту воздушного судна, сданного в аренду без экипажа арендатору, основное место деятельности которого или, если он не имеет места деятельности, постоянное местопребывание которого находится в этом Государстве;
- e) когда преступление совершено гражданином данного Государства.

2. Государство-участник может также установить свою юрисдикцию в отношении любого такого преступления в следующих случаях:

- a) когда преступление совершено против гражданина данного Государства;
- b) когда преступление совершено лицом без гражданства, которое обычно проживает на территории данного Государства.

3. При ратификации, принятии, одобрении настоящего Протокола или присоединении к нему каждое Государство-участник уведомляет депозитария об установленной им юрисдикции в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи на основе своего внутреннего законодательства. В случае каких-либо изменений соответствующее Государство-участник незамедлительно уведомляет об этом депозитария.

2.4. Каждое Договаривающееся Государство-участник принимает также такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию над преступлением в случае преступлениями, указанными в Статье 1, когда предполагаемый преступник находится на его территории и оно не выдает его такое лицо в соответствии со Статьей 8 одному из Государств-участников, которые установили свою юрисдикцию в соответствии с упомянутых указанных в пункте 1 пунктом 1 или 2 настоящей Статьи.

3.5. Настоящая Конвенция не исключает осуществления любой уголовной юрисдикции в соответствии с национальным законодательством.

## Статья 5

Договаривающиеся Государства-участники, которые создают совместные воздушно-транспортные эксплуатационные организации или международные эксплуатационные агентства, эксплуатирующие воздушные суда, которые подлежат совместной или международной регистрации, надлежащим образом указывают в отношении каждого воздушного судна государство из своего числа, которое осуществляет юрисдикцию и выступает в качестве государства регистрации



в целях настоящей Конвенции, и уведомляют об этом Международную организацию гражданской авиации, которая рассылает такое уведомление всем Государствам – участникам настоящей Конвенции.

### Статья 6

1. Убедившись, что обстоятельства того требуют, любое Договаривающееся Государство-участник, на территории которого находится преступник или предполагаемый преступник, заключает его или ее под стражу или принимает другие меры, обеспечивающие его или ее присутствие. Заключение под стражу и другие меры осуществляются в соответствии с законодательством такого Государства, но могут продолжаться только в течение времени, необходимого для того, чтобы предпринять уголовно-процессуальные действия или действия по выдаче.
2. Такое Государство немедленно производит предварительное расследование фактов.
3. Любому лицу, находящемуся под стражей согласно пункту 1 настоящей Статьи, оказывается содействие в немедленном установлении контакта с ближайшим соответствующим представителем Государства, гражданином которого он или она является.
4. Когда Государство-участник согласно настоящей Статье заключает лицо под стражу, оно немедленно уведомляет Государства-участники, которые /в ином случае обладали бы юрисдикцией/ [установили юрисдикцию] в соответствии с пунктами пунктом 1 с) и 2 упомянутые в пункте 1 Статьи 4, и установили юрисдикцию и уведомили депозитария в соответствии с пунктами 2 и 3 Статьи 4 Государство гражданства задержанного лица и, если оно сочтет это целесообразным, любые другие заинтересованные Государства-участники о факте нахождения такого лица под стражей и об обстоятельствах, послуживших основанием для его задержания такого лица. Государство-участник, которое производит предварительное расследование, предусмотренное пунктом 2 настоящей Статьи, незамедлительно сообщает о полученных им данных вышеупомянутым Государствам и указывает, намерено ли оно осуществить юрисдикцию.

### Статья 7

Договаривающееся Государство-участник, на территории которого оказывается предполагаемый преступник, если оно не выдает его или ее, обязано без каких-либо исключений и независимо от того, совершено ли преступление на его территории, передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования. Эти органы принимают решение таким же образом, как и в случае любого обычного преступления серьезного характера в соответствии с законодательством этого Государства.

### Статья 7 bis

Любому лицу, которое взято под стражу или в отношении которого приняты любые другие меры или осуществляется разбирательство в соответствии с настоящей Конвенцией, гарантируется справедливое обращение, в том числе пользование всеми правами и гарантиями в соответствии с законодательством государства, на территории которого это лицо находится, и применимыми положениями международного права, включая положения о правах человека.

## Статья 8

1. Преступления, указанные в Статье 1, считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключенный между Договаривающимися Государствами-участниками. Договаривающиеся Государства-участники обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключаемый между ними.
2. Если Договаривающееся Государство-участник, которое обуславливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого Договаривающегося Государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, оно может по своему усмотрению рассматривать настоящую Конвенцию в отношении преступлений, указанных в Статье 1, в качестве юридического основания для выдачи. Выдача производится в соответствии с другими условиями, предусматриваемыми законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.
3. Договаривающиеся Государства-участники, не обуславливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой преступления, указанные в Статье 1, в качестве преступлений, влекущих выдачу, в соответствии с условиями, предусмотренными законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.
4. Преступление Каждое из преступлений рассматривается Договаривающимися Государствами-участниками для целей выдачи, как если бы оно было совершено не только в месте его совершения, но также и на территории Государств-участников, которые обязаны установить свою юрисдикцию в соответствии с подпунктами b), c), d) и e) пункта 1 Статьи 4, и которые установили юрисдикцию в соответствии с пунктом 2 Статьи 4.
5. Каждое из преступлений, указанных в подпунктах а) и б) пункта 4 Статьи 1, для целей выдачи Государствами-участниками рассматривается как эквивалентное.

## Статья 8 bis

Ни одно из преступлений, указанных в Статье 1, не рассматривается для целей выдачи или взаимной правовой помощи как политическое преступление, или преступление, связанное с политическим преступлением, или преступление, вызванное политическими мотивами. Поэтому связанная с таким преступлением просьба о выдаче или взаимной правовой помощи не может быть отклонена лишь на том основании, что она касается политического преступления или преступления, связанного с политическим преступлением, или преступления, вызванного политическими мотивами.

## Статья 8 ter

Ничто в настоящей Конвенции не истолковывается как налагающее обязательство выдавать какое-либо лицо или оказывать взаимную правовую помощь, если запрашиваемое Государство-участник имеет веские основания полагать, что просьба о выдаче в связи с преступлениями, указанными в Статье 1, или о взаимной правовой помощи в отношении таких преступлений имеет целью судебное преследование или наказание этого лица по причине его расы, вероисповедания, национальности, этнического происхождения, политических убеждений или пола

или что удовлетворение этой просьбы нанесло бы ущерб положению этого лица по любой из этих причин.

### Статья 9

1. Когда любое из действий, упомянутых указанных в пункте 1 Статьи ~~Статье 1 а~~, совершено или близко к совершению, Договаривающиеся Государства-участники принимают все надлежащие меры для восстановления контроля законного командира над воздушным судном или для сохранения за ним или за ней контроля над воздушным судном.

2. В случаях, предусмотренных предыдущим пунктом, любое Договаривающееся Государство-участник, в котором находятся воздушное судно, его пассажиры или экипаж, содействует его пассажирам и экипажу в продолжении их следования так скоро, насколько это возможно, и без задержки возвращает воздушное судно и его груз законным владельцам.

### Статья 10

1. Договаривающиеся Государства-участники оказывают друг другу максимальную помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, предпринятыми в отношении преступлений, указанных в Статье 1, и других актов, упомянутых указанных в Статье 4. Во всех случаях применяется законодательство Государства, к которому обращена просьба.

2. Положения пункта 1 настоящей Статьи не влияют на обязательства по любому другому договору, двустороннему или многостороннему, который регулирует или будет регулировать, полностью или частично, взаимную правовую помощь по уголовным делам.

### Статья 10 bis

Любое государство-участник, имеющее основание предполагать, что преступление, указанное в Статье 1, будет совершено, в соответствии со своим национальным законодательством предоставляет имеющуюся у него соответствующую информацию тем Государствам-участникам, которые, по его мнению, являются государствами, указанными в пунктах 1 и 2 Статьи 4.

### Статья 11

Каждое Договаривающееся Государство-участник в соответствии со своим национальным законодательством сообщает Совету Международной организации гражданской авиации так скоро, как это возможно, любую имеющуюся у него соответствующую информацию относительно:

- a) обстоятельств преступления;
- b) действий, предпринятых в соответствии со Статьей 9;
- c) мер, принятых в отношении преступника или предполагаемого преступника, и, в частности, результатов любых действий по выдаче или других правовых действий.

**Статья 12**

1. Любой спор между двумя или более Договаривающимися Государствами-участниками, касающийся толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров, по просьбе одного из них будет передаваться на арбитраж. Если в течение шести месяцев со дня просьбы об арбитраже Стороны не в состоянии прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из этих Сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со Статутом Суда.
2. Каждое государство может при подписании или ратификации настоящей Конвенции или при присоединении к ней сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным положениями предыдущего пункта. Другие Договаривающиеся Государства-участники не будут связаны положениями предыдущего пункта во взаимоотношениях с любым Договаривающимся Государством-участником, сделавшим такую оговорку.
3. Любое Договаривающееся Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с предыдущим пунктом, может в любое время снять эту оговорку путем нотификации правительств-депозитариев.

– КОНЕЦ –



ISBN 978-92-9231-415-6



9 7 8 9 2 9 2 3 1 4 1 5 6